

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1920-1921

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales.

(Voir les n°s 296, 500, 501, 514, 521, 530, 538, 540 et 541 et les
Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 29 juillet,
2, 3 et 5 août 1921.)

TITRE PREMIER.

Droits d'enregistrement, de transcription, d'inscription, de greffe, de succession et de timbre.

§ 1. — Droits d'enregistrement.

ARTICLE PREMIER.

Les parties qui dressent un acte sous seings privés portant transmission de propriété, d'usufruit ou de jouissance de biens immeubles situés en Belgique, ou cession de fonds de commerce ou de clientèle doivent en établir un double sur timbre de dimension, revêtu des mêmes signatures que l'acte lui-même à moins que cet acte soit déposé au rang des minutes des notaires, ou annexé à leurs minutes.

Ce double est remis au bureau de l'enregistrement lorsque la formalité est requise. Il y reste déposé.

EERSTE TITEL.

Registratie-, overschrijvings-, inschrijvings-, griffie-, successie- en zegelrechten.

§ 1. — Registratierechten.

EERSTE ARTIKEL.

De partijen, die eene onderhandsche akte opmaken, tot overdracht van eigendom, van vruchtgebruik of van genot van in België gelegen onroerende goederen of tot afstand van eene handelszaak of van cliënteel, moeten daarvan en dubbel op formaatzegel stellen, bekleed met dezelfde handteekeningen als de akte zelf, tenzij die akte onder de minuten van de notarissen neergelegd of aan hunne minuten vastgehecht werd.

Dit dubbel wordt afgegeven ten kantore der registratie, wanneer de formaliteit wordt gevorderd; het blijft aldaar in bewaring.

ART. 2.

Toute partie qui présente ou au nom de laquelle est présenté à la formalité de l'enregistrement un acte rentrant dans les termes de l'article précédent, et portant une date antérieure à celle de la mise en vigueur de la présente loi, est tenue d'y joindre une copie, établie sur timbre de dimension, et certifiée par elle conforme à l'original.

Cette copie reste déposée au bureau.

ART. 3.

Les actes sous seings privés désignés à l'article 1^{er} doivent être enregistrés au bureau dans le ressort duquel les biens sont situés.

Si les biens sont situés dans le ressort de plusieurs bureaux, les actes peuvent être enregistrés indifféremment dans l'un ou l'autre de ces bureaux.

Il n'est pas dérogé par les deux alinéas qui précèdent à l'article 3 de la loi du 5 juillet 1860.

Les déclarations visées à l'article 4, 2^e alinéa, de la loi du 27 ventôse an IX et à l'article 21, 2^e alinéa, de la loi du 24 octobre 1919 doivent également être faites au bureau de l'enregistrement de la situation des biens.

Si les biens sont situés dans le ressort de plusieurs bureaux, les déclarations peuvent être faites indifféremment dans l'un ou l'autre de ceux-ci.

ART. 4.

Le Gouvernement détermine les heures d'ouverture et de fermeture des

ART. 2.

Elke partij, door dewelke of in welker naam eene akte, voorzien bij het vorig artikel en met een vroegere dagteekening dan die van het in werking treden dezer wet, tot de formaliteit der registratie wordt aangeboden, is gehouden daarbij een afschrift te voegen, gesteld op formaatzegel en door haar eensluitend met de oorspronkelijke akte verklaard.

Dit afschrift blijft ten kantore in bewaring.

ART. 3.

De bij artikel 1 aangewezen onderhandsche akten moeten geregistreerd worden ten kantore, in het gebied waarvan de goederen gelegen zijn.

Zijn de goederen in het gebied van verscheidene kantoren gelegen, dan mogen de akten om 't even in een of ander dier kantoren geregistreerd worden.

Door de twee vorige alinea's wordt niet afgeweken van artikel 3 der wet van 5 Juli 1860.

De aangiften bedoeld bij artikel 4, 2^e lid, der wet van 27 Ventôse jaar IX en bij artikel 21, 2^e lid, der wet van 24 October 1919 moeten insgelijks gedaan worden ten kantore der registratie van de plaats, waar de goederen gelegen zijn.

Zijn de goederen in het gebied van verscheidene kantoren gelegen, dan mogen de aangiften om 't even in een of ander dezer gedaan worden.

ART. 4.

De Regeering bepaalt de openings- en sluitingsuren van de kantoren belast

bureaux chargés de la recette des droits et produits dont la perception est confiée à l'administration de l'enregistrement et des domaines.

ART. 5.

Sont exempts de la formalité de l'enregistrement :

1^o Les actes judiciaires et extra-judiciaires désignés dans l'article 17 de la loi du 18 juin 1850, modifié par la loi du 28 décembre 1873 sur le régime des aliénés;

2^o Les actes et pièces désignés dans l'article 18 de la loi du 16 mars 1865, relative à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite;

3^o Les actes et pièces dont il s'agit dans les articles 91 et 106 de la loi du 15 mai 1910 organique des conseils de prud'hommes, à l'exclusion des jugements lesquels sont enregistrés gratis ;

4^o La minute déposée au greffe, de l'ordonnance du président du tribunal civil, rendue en matière de contrainte par corps, sur la requête du débiteur tendante à son élargissement faute de consignation d'aliments;

5^o Les exploits dont il s'agit aux articles 37 et 40 de la loi du 10 mars 1900, sur le contrat de travail;

6^o Les actes et écrits désignés dans le dernier alinéa de l'article 24 de la loi du 17 décembre 1851, sur le droit de succession;

7^o Les procès-verbaux d'opérations des agents forestiers, désignés dans l'article 22 de la loi du 19 décembre 1854;

8^o Tous actes pour opérations au grand-livre de la dette publique, dont il s'agit dans l'article 24 de l'arrêté du 22 décembre 1814;

met de ontvangst der rechten en middelen, waarvan de inning aan het beheer der registratie en domeinen toevertrouwd is.

ART. 5.

Zijn vrijgesteld van de formaliteit der registratie :

1^o De gerechtelijke en buitengerechtelijke akten aangeduid in artikel 17 der wet van 18 Juni 1850, gewijzigd bij de wet van 28 December 1873 op het krankzinnigenwezen;

2^o De akten en stukken aangeduid in artikel 18 der wet van 16 Maart 1865 betreffende de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas;

3^o De akten en stukken, waarvan sprake in de artikelen 91 en 106 der wet van 15 Mei 1910 houdende inrichting der werkrechtsheden, met uitsluiting van de vonnissen; deze worden kosteloos geregistreerd;

4^o De ter griffie nedergelegde minuut van het bevelschrift van den voorzitter der burgerlijke rechtbank, uitgevaardigd in zake lijfswang, op het verzoek van den schuldenaar strekkende tot zijn ontslag bij gebreke van toezending van levensmiddelen;

5^o De exploit, waarvan sprake in de artikelen 37 en 40 der wet van 10 Maart 1900 op de arbeidsovereenkomst;

6^o De akten en geschriften aangeduid in het laatste lid van artikel 24 der wet van 17 December 1851 op het successierecht;

7^o De processen-verbaal van verrichtingen der houtvesters, aangeduid in artikel 22 der wet van 19 December 1854;

8^o Alle akten wegens verrichtingen op het Grootboek der Openbare Schuld, waarvan sprake in artikel 24 van het besluit van 22 December 1814;

9° Les actes de dépôt dont il s'agit dans les articles 2 et 4 de la loi du 4 juillet 1887, relative à la conservation et à la reconstitution des archives hypothécaires ;

10° Les certificats, actes de notoriété et autres dont il s'agit dans l'article 2, 3°, de la loi du 30 mars 1891, qui a accordé la personnalité civile à l'association fondée en Belgique sous la dénomination de *Croix rouge de Belgique* ;

11° Les exploits dont il s'agit dans l'article 9 de la loi du 10 juillet 1883, sur les livrets d'ouvriers ;

12° Les actes faits ou dressés et les décisions rendues en vertu et pour l'application des lois et règlements sur la milice et sur la rémunération en matière de milice ;

13° Les procès-verbaux de vente publique d'effets mis en gage dans les monts-de-piété ;

14° Les actes de procédure dont il s'agit dans l'article 3, troisième alinéa, de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles ;

15° Tous les actes judiciaires ou extra-judiciaires en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, hormis ceux désignés ci-après qui sont enregistrés gratis, savoir : a) les jugements et arrêts qui déclarent accomplies les formalités préalables à l'expropriation et ceux qui déterminent le montant des indemnités ; b) les actes, jugements et arrêts relatifs à la rétrocession ;

16° Les actes, pièces, certificats, copies et expéditions désignés au premier alinéa de l'article 10 de la loi du 15 juin 1919, qui a institué l'Œuvre nationale des orphelins de la guerre ;

17° Les actes, pièces, autorisations, certificats, copies et expéditions dési-

9° De akten van bewaargeving, waarvan sprake in de artikelen 2 en 4 der wet van 4 Juli 1887, betreffende de bewaring en de reconstitutie van het hypothecair archief ;

10° De getuigschriften, akten van bekendheid en andere, waarvan sprake in artikel 2, 3°, der wet van 30 Maart 1891, welke rechtspersoonlijkheid verleende aan de in België onder de benaming *Roode Kruis van België* opgerichte vereeniging ;

11° De exploten, waarvan sprake in artikel 9 der wet van 10 Juli 1883 op de werkmansboekjes ;

12° De akten verleden of opgemaakt en de beslissingen gegeven uit kracht en tot toepassing van de wetten en verordeningen op de militie en op de vergelding in zake militie ;

13° De processen-verbaal van openbare verkooping van voorwerpen verpand in de bergen van barmhartigheid ;

14° De akten van rechtspleging, waarvan sprake in artikel 3, derde lid, der wet van 31 Maart 1898 op de beroepsvereenigingen ;

15° Alle gerechtelijke of buitengerechtelijke akten in zake onteigening ten algemeenen nutte, met uitsluiting van de hiernavermelde, welke kosteloos worden geregistreerd, te weten : a) de vonnissen en arresten, die de formaliteiten, aan de onteigening voorafgaande, volbracht verklaren, en de vonnissen die het bedrag der vergoedingen bepalen ; b) de akten, vonnissen en arresten betreffende wederafstand ;

16° De akten, stukken, getuigschriften, kopieën en afschriften vermeld in het eerste lid van artikel 10 der wet van 15 Juni 1919, houdende instelling van het Nationaal Werk der Oorlogsweezen ;

17° De akten, stukken, machtigingen, getuigschriften, kopieën en afschriften

gnés dans le premier alinéa de l'article 22 de la loi du 5 septembre 1919, qui a institué l'Œuvre nationale de l'enfance;

18° Les actes, pièces, certificats, copies et expéditions désignés au premier alinéa de l'article 8 de la loi du 11 octobre 1919, concernant l'Œuvre nationale des invalides de la guerre;

19° Les actes visés à l'article 7 de la loi du 9 août 1920, relative à des opérations de prêts à faire aux invalides de la guerre;

20° a) Les citations et exploits désignés à l'article 72 de l'arrêté-loi du 23 octobre 1918, relatif à la réparation des dommages résultant des faits de la guerre; b) les significations, acceptations et mentions visées à l'article 61 de la loi du 10 mai 1919 sur le même objet.

ART. 6.

Les droits d'enregistrement et de transcription dont la désignation suit sont portés aux taux ci-après indiqués, savoir :

§ 1. — Droits fixes d'enregistrement.

Le droit de fr.	0 60 à fr.	1 »
Id.	2 40 id.	5 »
Id.	2 50 id.	5 »
Id.	4 20 id.	10 »
Id.	4 70 id.	10 »
Id.	5 » id.	10 »
Id.	7 » id.	15 »
Id.	12 » id.	25 »
Id.	23 » id.	50 »
Id.	35 » id.	70 »
Id.	58 » id.	100 »
Id.	145 » id.	300 »
Id.	250 » id.	500 »
Id.	290 » id.	1,000 »
Id.	500 » id.	1,000 »

aangeduid in het eerste lid van artikel 22 der wet van 5 September 1919, houdende instelling van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn;

18° De akten, stukken, getuigsschriften, kopieën en afschriften aangeduid in het eerste lid van artikel 8 der wet van 11 October 1919 betreffende het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden;

19° De akten bedoeld in artikel 7 der wet van 9 Augustus 1920 betreffende verrichtingen van leeningen te doen aan de oorlogsinvaliden;

20° a) De dagvaardingen en exploitent aangeduid in artikel 72 van het besluitwet van 23 October 1918 betreffende het herstel der schade voortvloeiende uit oorlogsdaden; b) de teekeningen, aanvaardingen en vermeldingen bedoeld in artikel 61 der wet van 10 Mei 1919 op hetzelfde onderwerp.

ART. 6.

De registratie- en overschrijvingsrechten, waarvan de aanwijzing volgt, worden op de hierna vermelde bedragen gebracht, te weten :

§ 1. — Vaste registratierechten.

Het recht van fr.	0 60 op fr.	1 »
Id.	2 40 id.	5 »
Id.	2 50 id.	5 »
Id.	4 20 id.	10 »
Id.	4 70 id.	10 »
Id.	5 » id.	10 »
Id.	7 » id.	15 »
Id.	12 » id.	25 »
Id.	23 » id.	50 »
Id.	35 » id.	70 »
Id.	58 » id.	100 »
Id.	145 » id.	300 »
Id.	250 » id.	500 »
Id.	290 » id.	1,000 »
Id.	500 » id.	1,000 »

§ 2. — Droits gradués d'enregistrement.

Le droit de fr. 0 50 à fr. 1 »	
Id. 1 » id. 2 »	
Id. 2 » id. 4 »	
Id. 3 » id. 6 »	

§ 3. — Droits proportionnels d'enregistrement.

Le droit de fr. 0 40 à fr. 0 45	
Id. 0 30 id. 0 40	
Id. 0 35 id. 0 50	
Id. 0 65 id. 0 80	
Id. 1 » id. 1 25	
Id. 1 40 id. 1 80	
Id. 2 70 id. 3 50	
Id. 5 50 id. 6 50	
Id. 6 50 id. 8 50	

§ 4. — Droits proportionnels de transcription.

Le droit de fr. 0 65 à fr. 0 80	
Id. 1 25 id. 1 50	

ART. 7.

Sans préjudice à l'augmentation de tarif décrétée par l'article 2 de la loi du 16 août 1920, le droit d'enregistrement des donations entre vifs fixé par l'article premier de la loi du 30 août 1913 à fr. 1.40 % et à fr. 6 % est porté respectivement à fr. 2 % et à fr. 7.50 %.

ART. 8.

Les droits minima d'enregistrement, de transcription et d'inscription fixés actuellement à fr. 0.60, sont portés à 1 franc.

ART. 9.

Les taux des divers droits de greffe sont portés au double, sauf le droit de

§ 2. — Trapsgewijze klimmende registratierechten.

Het recht van fr. 0 50 op fr. 1 »	
Id. 1 » id. 2 »	
Id. 2 » id. 4 »	
Id. 3 » id. 6 »	

§ 3. — Evenredige registratierechten.

Het recht van fr. 0 40 op fr. 0 45	
Id. 0 30 id. 0 40	
Id. 0 35 id. 0 50	
Id. 0 65 id. 0 80	
Id. 1 » id. 1 25	
Id. 1 40 id. 1 80	
Id. 2 70 id. 3 50	
Id. 5 50 id. 6 50	
Id. 6 50 id. 8 50	

§ 4. — Evenredige overschrijvingsrechten.

Het recht van fr. 0 65 op fr. 0 80	
Id. 1 25 id. 1 50	

ART. 7.

Onverminderd de tariefsverhooging bepaald bij artikel 2 der wet van 16 Augustus 1920, wordt het registratierecht der schenkingen onder de levenden, vastgesteld bij artikel 1 der wet van 30 Augustus 1913 op fr. 1.40 t. h. en op fr. 6 t. h., onderscheidenlijk gebracht op fr. 2 t. h. en op fr. 7.50 t. h.

ART. 8.

De thans op fr. 0.60 gestelde minima-rechten van registratie, van overschrijving en van inschrijving worden op 1 frank gebracht.

ART. 9.

De bedragen der verschillende griffie-rechten worden op het dubbele gebracht,

1 centime par nom, perçu sur le double des tables décennales des registres de l'état civil, destiné aux communes, qui est porté à 4 centimes par nom.

ART. 10.

Sont maintenus aux taux actuels :

1° Le droit d'enregistrement de fr. 0.30 ‰, établi sur certaines quittances de sommes et valeurs;

2° Le droit d'enregistrement de fr. 1 ‰, établi par l'article 17 de la loi du 24 octobre 1919 ;

3° Les droits de greffe établis par les articles 63 et suivants de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1920, portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive.

ART. 11.

Les quotités fixées à la moitié de certains droits par les lois existantes seront liquidées à la moitié des droits nouveaux.

ART. 12.

Les amendes égales ou proportionnées aux droits seront liquidées suivant les taux des droits nouveaux.

ART. 13.

Les droits proportionnels d'enregistrement établis par la loi du 9 septembre 1908 portant réduction des droits d'enregistrement et exemption des droits d'hypothèque en faveur de la navigation

behoudens het recht van 1 centiem per naam, geheven op het dubbele van de tienjaarlijksche tabellen der registers van den burgerlijken stand, voor de gemeenten bestemd; dit recht wordt op 4 centiem per naam gebracht.

ART. 10.

Blijven op de huidige bedragen gehandhaafd :

1° Het registratierecht van fr. 0.30 t. h., gevestigd op sommige kwijtschriften van sommen en waarden;

2° Het registratierecht van fr. 1 t. h., gevestigd door artikel 17 der wet van 24 October 1919 ;

3° De griffierechten gevestigd door de artikelen 63 en volgende van het Koninklijk besluit van 1 September 1920, houdende algemeene verordening betreffende de gerechtskosten in strafzaken.

ART. 11.

De percenten, die door de bestaande wetten bepaald zijn op de helft van sommige rechten, worden tegen de helft der nieuwe rechten verrekend.

ART. 12.

De boeten, welke gelijk of geëvenredigd zijn aan de rechten, worden verrekend naar de bedragen der nieuwe rechten.

ART. 13.

De evenredige registratierechten, gevestigd door de wet van 9 September 1908 houdende vermindering der registratierechten en vrijstelling der hypotheekrechten ten voordeele van de zee- en

maritime et fluviale sont portés, savoir :

1° Ceux établis par les articles 1^{er} et 2, à 1 franc par 100 francs ;

2° Ceux établis par les articles 3, 4 et 6, à 50 centimes par 100 francs.

ART. 14.

Le droit proportionnel d'enregistrement établi par l'article 69, § II, n° 11, de la loi du 22 frimaire an VII, sur les libérations de sommes et valeurs est réduit à 30 centimes par 100 francs.

ART. 15.

Il est établi, en remplacement du droit fixe d'enregistrement antérieurement exigible, un droit proportionnel de 30 centimes par cent francs sur les actes portant mainlevée totale ou partielle d'inscription hypothécaire.

Ce droit est réduit à 15 centimes par cent francs pour les mainlevées d'hypothèque maritime ou fluviale.

ART. 16.

Le droit est liquidé sur le montant des sommes auxquelles s'applique la mainlevée. Si ces sommes ne sont pas indiquées dans l'acte, il y est suppléé par une déclaration certifiée et signée au pied de l'acte, conformément à l'article 16 de la loi du 22 frimaire an VII.

ART. 17.

Une amende égale à deux fois le droit fraudé est encourue par la personne ayant donné mainlevée, en cas de dis-

binnenvaart, worden gebracht, te weten :

1° Die gevestigd door de artikelen 1 en 2, op 1 frank per 100 frank ;

2° Die gevestigd door de artikelen 3, 4 en 6, op 50 centiem per 100 frank.

ART. 14.

Het evenredig registratierecht, door artikel 69, § II, n° 11, der wet van 22 Frimaire jaar VII gevestigd op de bevrijdingen van sommen en waarden, wordt verminderd tot 30 centiem per 100 frank.

ART. 15.

Ter vervanging van het vroeger eischbaar vast registratierecht wordt een evenredig recht van 30 centiem per honderd frank gevestigd op de akten houdende geheele of gedeeltelijke handlichting van hypothecaire inschrijving.

Dit recht wordt verminderd tot 15 centiem per honderd frank voor de handlichtingen van hypotheek op zee- of binnenschepen.

ART. 16.

Het recht wordt verrekend op het bedrag der sommen, waarvoor de handlichting geldt. Worden die sommen in de akte niet vermeld, dan wordt daarin voorzien door eene, aan den voet der akte gestelde en ondertekende verklaring, overeenkomstig artikel 16 der wet van 22 Frimaire jaar VII.

ART. 17.

Bij verhelung der sommen, waarop het door artikel 15 gevestigde recht moet geheven worden, wordt de persoon, die

simulation des sommes sur lesquelles est assise la perception du droit établi par l'article 15. L'amende ne pourra être inférieure à 100 francs.

La preuve de la dissimulation pourra être faite par tous moyens de droit commun, à l'exception du serment.

ART. 18.

Ne tombent pas sous l'application de l'article 15 :

1° Les actes qui constatent en même temps l'extinction de la créance garantie par l'hypothèque et qui donnent lieu de ce chef à la perception du droit proportionnel de libération ;

2° Les actes portant mainlevée d'inscription hypothécaire en matière de faillite ;

3° Les actes ne portant mainlevée de l'inscription que sur une partie des biens grevés, si le créancier réserve expressément dans l'acte ses droits personnels ;

4° Les mainlevées insérées dans les ordres judiciaires et celles qui sont données dans les ordres amiables ou consensuels par les créanciers non utilement colloqués.

§ 2. — Droits de succession.

ART. 19.

Le tableau tarif, figurant à l'article 19 de la loi du 11 octobre 1919 est modifié comme suit :

handlichting heeft gegeven, gestraft met eene boete gelijk aan tweemaal het ontdoken recht. De boete mag niet minder dan 100 frank bedragen.

Het bewijs der verhelung kan geleverd worden door alle middelen van gemeen recht, met uitzondering van den eed.

ART. 18.

Vallen niet onder de toepassing van bovenstaand artikel 15 :

1° De akten, die tezelfdertijd het te niet gaan der door de hypotheek gewaarborgde schuld vaststellen en die uit dien hoofde aanleiding geven tot heffing van het evenredig recht wegens bevrijding ;

2° De akten houdende handlichting van hypothecaire inschrijving in zake failliet ;

3° De akten, die slechts handlichting der inschrijving voor een gedeelte der bezwaarde goederen houden, indien de schuldeischer uitdrukkelijk zijne persoonlijke rechten in de akte voorbehoudt ;

4° De handlichtingen voorkomende in elke gerechtelijke rangregeling, en die welke door de niet batig gerangschikte schuldeischers gegeven worden in elke minnelijke of bij overeenkomst bepaalde rangregeling.

§ 2. — Successierechten.

ART. 19.

De tarieftabel, voorkomende in artikel 19 der wet van 11 October 1919, wordt gewijzigd als volgt :

TARIF APPLICABLE A LA FRACTION DE PART NETTE COMPRISE ENTRE :	
INDICATION DES DEGRES DE PARENTE.	
1° Ligne directe; entre époux avant des enfants ou descendants communs; entre l'adoptant et l'adopté ou les descendants de celui-ci.	1. 40 1. 60 1. 80 2 2. 20 2. 40 2. 60 2. 80 3. 00 3. 20 3. 40 3. 60 3. 80 4 4. 20 4. 40 4. 60 4. 80 5 5. 20 5. 40
2° Entre époux sans enfants ni descendants communs et entre frères ou sœurs	5 » 6 » 7 » 8 » 9 » 10 » 11 » 12 » 13 » 14 » 15 » 16 » 17 » 18 » 19 » 20 » 21 » 22 » 23 » 24 » 25 »
3° Entre oncles ou tantes et neveux ou nièces	6 » 7. 20 8. 40 9. 60 10. 80 12 » 13. 20 14. 40 15. 60 16. 80 18 » 19. 20 20. 40 21. 60 22. 80 24 » 25. 20 26. 40 27. 60 28. 80 30 »
4° Entre grands-oncles ou grand'tantes et petits neveux ou petites nièces	7 » 8. 40 9. 80 11. 20 12. 60 14 » 15. 40 16. 80 18. 20 19. 60 21 » 22. 40 23. 80 25 » 26. 60 28 » 29. 40 30. 80 32 » 33. 60 35 »
5° Entre toutes autres personnes	10 » 12 » 14 » 16 » 18 » 20 » 22 » 24 » 26 » 28 » 30 » 32 » 34 » 36 » 38 » 40 » 42 » 44 » 46 » 48 » 50 »
	1 franc et 5,000 francs. 5 001 francs. et 10,000 francs. 10,001 francs. et 20,000 francs. 20,001 francs. et 50,000 francs. 50,001 francs. et 100,000 francs. 100,001 francs. et 200,000 francs. 200,001 francs. et 400,000 francs. 400,001 francs. et 1,000,000. 1,000,001 francs. et 2,000,000. 2,000,001 francs. et 3,000,000. 3,000,001 francs. et 4,000,000. 4,000,001 francs. et 5,000,000. 5,000,001 francs. et 6,000,000. 6,000,001 francs. et 7,000,000. 7,000,001 francs. et 8,000,000. 8,000,001 francs. et 9,000,000. 9,000,001 francs. et 10,000,000. 10,000,001 francs. et 11,000,000. 11,000,001 francs. et 12,000,000. 12,000,001 francs. et 13,000,000. 13,000,001 francs. et plus.

AANDUIDING		TARIEF VAN TOEPASSING OP ELKE BREUK VAN ZUIVER AANDEEL BEGREPEN TUSSENCHEN :																																																																																																									
DER GRADEN VAN VERWANTSCHAP.																																																																																																											
1 frank en 5,000 frank.		5,001 frank en 10,000 frank.	10,001 frank en 20,000 frank.	20,001 frank en 50,000 frank.	50,001 frank en 100,000 frank.	100,001 frank en 200,000 frank.	200,001 frank en 400,000 frank.	400,001 frank en 1,000,000 frank.	1,000,001 frank en 2,000,000 frank.	2,000,001 frank en 3,000,000 frank.	3,000,001 frank en 4,000,000 frank.	4,000,001 frank en 5,000,000 frank.	5,000,001 frank en 6,000,000 frank.	6,000,001 frank en 7,000,000 frank.	7,000,001 frank en 8,000,000 frank.	8,000,001 frank en 9,000,000 frank.	9,000,001 frank en 10,000,000 frank.	10,000,001 frank en 11,000,000 frank.	11,000,001 frank en 12,000,000 frank.	12,000,001 frank en 13,000,000 frank.	13,000,001 frank en 14,000,000 frank.	14,000,001 frank en 15,000,000 frank.	15,000,001 frank en 16,000,000 frank.	16,000,001 frank en 17,000,000 frank.	17,000,001 frank en 18,000,000 frank.	18,000,001 frank en 19,000,000 frank.	19,000,001 frank en 20,000,000 frank.	20,000,001 frank en 21,000,000 frank.	21,000,001 frank en 22,000,000 frank.	22,000,001 frank en 23,000,000 frank.	23,000,001 frank en 24,000,000 frank.	24,000,001 frank en 25,000,000 frank.	25,000,001 frank en 26,000,000 frank.	26,000,001 frank en 27,000,000 frank.	27,000,001 frank en 28,000,000 frank.	28,000,001 frank en 29,000,000 frank.	29,000,001 frank en 30,000,000 frank.	30,000,001 frank en 31,000,000 frank.	31,000,001 frank en 32,000,000 frank.	32,000,001 frank en 33,000,000 frank.	33,000,001 frank en 34,000,000 frank.	34,000,001 frank en 35,000,000 frank.	35,000,001 frank en 36,000,000 frank.	36,000,001 frank en 37,000,000 frank.	37,000,001 frank en 38,000,000 frank.	38,000,001 frank en 39,000,000 frank.	39,000,001 frank en 40,000,000 frank.	40,000,001 frank en 41,000,000 frank.	41,000,001 frank en 42,000,000 frank.	42,000,001 frank en 43,000,000 frank.	43,000,001 frank en 44,000,000 frank.	44,000,001 frank en 45,000,000 frank.	45,000,001 frank en 46,000,000 frank.	46,000,001 frank en 47,000,000 frank.	47,000,001 frank en 48,000,000 frank.	48,000,001 frank en 49,000,000 frank.	49,000,001 frank en 50,000,000 frank.	50,000,001 frank en 51,000,000 frank.	51,000,001 frank en 52,000,000 frank.	52,000,001 frank en 53,000,000 frank.	53,000,001 frank en 54,000,000 frank.	54,000,001 frank en 55,000,000 frank.	55,000,001 frank en 56,000,000 frank.	56,000,001 frank en 57,000,000 frank.	57,000,001 frank en 58,000,000 frank.	58,000,001 frank en 59,000,000 frank.	59,000,001 frank en 60,000,000 frank.	60,000,001 frank en 61,000,000 frank.	61,000,001 frank en 62,000,000 frank.	62,000,001 frank en 63,000,000 frank.	63,000,001 frank en 64,000,000 frank.	64,000,001 frank en 65,000,000 frank.	65,000,001 frank en 66,000,000 frank.	66,000,001 frank en 67,000,000 frank.	67,000,001 frank en 68,000,000 frank.	68,000,001 frank en 69,000,000 frank.	69,000,001 frank en 70,000,000 frank.	70,000,001 frank en 71,000,000 frank.	71,000,001 frank en 72,000,000 frank.	72,000,001 frank en 73,000,000 frank.	73,000,001 frank en 74,000,000 frank.	74,000,001 frank en 75,000,000 frank.	75,000,001 frank en 76,000,000 frank.	76,000,001 frank en 77,000,000 frank.	77,000,001 frank en 78,000,000 frank.	78,000,001 frank en 79,000,000 frank.	79,000,001 frank en 80,000,000 frank.	80,000,001 frank en 81,000,000 frank.	81,000,001 frank en 82,000,000 frank.	82,000,001 frank en 83,000,000 frank.	83,000,001 frank en 84,000,000 frank.	84,000,001 frank en 85,000,000 frank.	85,000,001 frank en 86,000,000 frank.	86,000,001 frank en 87,000,000 frank.	87,000,001 frank en 88,000,000 frank.	88,000,001 frank en 89,000,000 frank.	89,000,001 frank en 90,000,000 frank.	90,000,001 frank en 91,000,000 frank.	91,000,001 frank en 92,000,000 frank.	92,000,001 frank en 93,000,000 frank.	93,000,001 frank en 94,000,000 frank.	94,000,001 frank en 95,000,000 frank.	95,000,001 frank en 96,000,000 frank.	96,000,001 frank en 97,000,000 frank.	97,000,001 frank en 98,000,000 frank.	98,000,001 frank en 99,000,000 frank.	99,000,001 frank en 1,000,000 frank.
1° Rechte linie; tusschen echtgenooten met gemeene kind ren of afstammeligen; tusschen den aannemende en den aangenomene of dezes afstammeligen	1	40	1	60	1	80	2	2	20	2	40	2	60	2	80	3	3	20	3	40	3	60	3	80	4	4	20	4	40	4	40	4	60	4	80	5	5	20	5	40																																																																			
2° Tusschen echtgenooten zonder gemeene kinderen of afstammeligen en tusschen broeders of zusters .	5	3	6	3	7	3	8	3	9	4	10	4	11	4	12	4	13	4	14	4	15	4	16	4	17	4	18	4	19	4	20	4	21	4	22	4	23	4	24	4	25																																																																		
3° Tusschen ooms of moeien en neven of nichten	6	3	7	20	8	40	9	60	10	80	12	13	20	14	40	15	60	16	80	18	19	20	40	21	60	22	80	24	25	20	26	40	27	60	28	80	30	31	20	32	30	33	20	34	30	35																																																													
4° Tusschen grootooms of grootmoeien en naneven of nanichten.	7	3	8	40	9	80	11	20	12	60	14	15	40	16	80	18	19	60	21	22	40	23	80	25	26	60	28	29	40	30	32	33	40	34	36	37	40	38	40	39	42	43	44	46	47	48	49	50																																																											
5° Tusschen alle andere personen	10	3	12	3	14	3	16	3	18	3	20	3	22	3	24	3	26	3	28	3	30	3	32	3	34	3	36	3	38	3	40	3	42	3	44	3	46	3	48	3	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60																																																								

Les droits mentionnés au dit tableau seront appliqués sans préjudice à la perception établie par la loi du 16 août 1920.

ART. 20.

Pour la liquidation du droit de succession et du droit de mutation par décès la base imposable est, s'il y a lieu, arrondie au multiple de vingt.

ART. 21.

Pour la liquidation du droit de succession en ligne directe descendante ou entre époux ayant des enfants ou descendants communs, il est fait abstraction des reprises et des récompenses matrimoniales qui se rattachent soit à la communauté ayant existé entre le défunt et un conjoint dont il a, à son décès, des enfants ou descendants en vie, soit à la communauté ayant existé entre les auteurs du défunt.

ART. 22.

L'article 26 de la loi du 11 octobre 1919 est remplacé par la disposition suivante :

« ART. 26. — Sans préjudice à » l'exemption établie par l'article 48 de » la loi du 30 août 1913, est affranchi » du droit de succession :

» 1° Ce qui est recueilli ou acquis par » un héritier en ligne directe ou entre » époux ayant des enfants ou descen- » dants communs, si la part nette de » l'héritier ou de l'époux n'excède pas » 2,000 francs;

De in gezegde tabel vermelde rechten worden toegepast onverminderd de heffing bij de wet van 16 Augustus 1920 vastgesteld.

ART. 20.

Voor de verrekening van het successie-recht en van het recht van overgang bij overlijden wordt de belastbare grondslag, desgevallende, tot het veelvoud van twintig afgerond.

ART. 21.

Voor de verrekening van het successie-recht in de rechte nederdalende linie of tusschen echtgenooten met gemeene kinderen of afstammelingen worden niet in aanmerking genomen de huwelijkssterugnemingen en -vergeldingen, die afhangen, hetzij van de gemeenschap, welke heeft bestaan tusschen den overledene en een echtgenoot, bij welken hij bij zijn overlijden levende kinderen of afstammelingen heeft, hetzij van de gemeenschap, welke tusschen de rechtgevers van den overledene heeft bestaan.

ART. 22.

Artikel 26 der wet van 11 October 1919 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« ART. 26. — Onverminderd de » vrijstelling bepaald bij artikel 48 der » wet van 30 Augustus 1913, wordt » van het successierecht vrijgesteld :

» 1° Hetgeen door eenen erfgenaam » in de rechte linie of tusschen echt- » genooten met gemeene kinderen of » afstammelingen geërfd of verkregen » wordt, indien het zuiver aandeel van » den erfgenaam of van den echtgenoot » niet 2,000 frank overschrijdt;

» 2° Ce qui est recueilli ou acquis par
» tous autres héritiers, donataires ou
» légataires dans les successions dont le
» montant net ne dépasse pas 2,000
» francs. »

§ 3. — Droits de timbre.

ART. 23.

La taxe sur les opérations de bourse fixée à 30 centimes par 1,000 francs, par l'article 11 de la loi du 24 octobre 1919, est portée à 50 centimes par 1,000 francs.

Est abrogé l'article 34 de la loi du 11 octobre 1919, instituant une Société nationale des habitations et logements à bon marché.

ART. 24.

Par modification aux articles 1^{er} et 4 de la loi du 24 octobre 1919, le droit de timbre pour les titres désignés aux dits articles, d'un import de 500 francs et au-dessous, est fixé à 10 centimes.

Est maintenue l'exemption existante en faveur des quittances ne dépassant pas 10 francs.

ART. 25.

Le dernier alinéa de l'article 66 du Code du timbre du 25 mars 1891 est remplacé par la disposition suivante :

« Il peut aussi être donné plusieurs
» quittances sur une même feuille de
» papier timbré : 1° pour acompte
» d'une seule et même créance ou d'un
» seul terme de fermage ou loyer;
» 2° pour paiement des différents
» termes, échéant au cours d'une même
» année, d'un loyer ou d'un fermage

» 2° Hetgeen door alle andere erf-
» genamen, begiftigden of legatarissen
» wordt geërfd of verkregen in de
» nalatenschappen, waarvan het zuiver
» bedrag niet 2,000 frank overschrijdt ».

§ 3. — Zegelrechten.

ART. 23.

De belasting op de beursverrichtingen, door artikel 11 der wet van 24 October 1919 bepaald op 30 centiem per 1,000 frank, wordt op 50 centiem per 1,000 frank gebracht.

Artikel 34 der wet van 11 October 1919 tot instelling eener Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken wordt ingetrokken.

ART. 24.

Met wijziging van de artikelen 1 en 4 der wet van 24 October 1919 wordt het zegelrecht voor de in gemelde artikelen aangeduide titels, ten bedrage van 500 frank en minder, op 10 centiem gesteld.

De vrijstelling bestaande ten gunste der kwijtschriften, welke niet 10 frank overschrijden, blijft gehandhaafd.

ART. 25.

Het laatste lid van artikel 66 van het Zegelwetboek van 25 Maart 1891 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Verscheidene kwijtschriften mogen
» eveneens worden gegeven op een en
» hetzelfde blad zegelpapier: 1° wegens
» afkorting op ééne en dezelfde schuld-
» vordering of op een enkelen pacht- of
» huurtermijn; 2° wegens betaling der
» verschillende, in den loop van een en
» hetzelfde jaar vervallende termijnen

» payable par mois ou à des termes
» périodiques plus courts. »

ART. 26.

Le droit de timbre proportionnel établi par les articles 1^{er} et 4 de la loi précitée du 24 octobre 1919 ne peut excéder la somme de 5 francs pour chaque acte ou écrit.

ART. 27.

Les exemptions édictées par :

- a) L'article 62, n° 37, du Code du timbre du 25 mars 1891;
 - b) Par l'article 31, 2°, de la loi du 30 août 1913;
 - c) Par l'article 16 de la loi du 11 octobre 1919,
- sont abrogées.

ART. 28.

Les chèques autres que ceux tirés sur un banquier sont soumis au droit de timbre proportionnel établi par l'article 4 de la loi du 24 octobre 1919, aux taux modifiés établis par les articles 24 et 26 de la présente loi.

ART. 29.

Les chèques tirés sur un banquier et les bons ou mandats de virement sont soumis au droit fixe de timbre de 10 centimes.

ART. 30.

Les chèques sont timbrés à l'extraordinaire ou munis de timbres adhésifs

» van eene per maand of op kortere
» periodische termijnen te betalen huur
» of pacht. »

ART. 26.

Het door de artikelen 1 en 4 van voormelde wet van 24 October 1919 gevestigd evenredig zegelrecht mag voor iedere akte of schriftuur de som van 5 frank niet overschrijden.

ART. 27.

De vrijstellingen verleend door :

- a) Artikel 62, n° 37, van het Zegelwetboek van 25 Maart 1891;
 - b) Artikel 31, 2°, der wet van 30 Augustus 1913;
 - c) Artikel 16 der wet van 11 October 1919,
- worden opgeheven.

ART. 28.

De checks, andere dan die op eenen bankier getrokken, zijn onderhevig aan het evenredig zegelrecht gevestigd door artikel 4 der wet van 24 October 1919, naar de gewijzigde bedragen bepaald door de artikelen 24 en 26 dezer wet.

ART. 29.

De checks getrokken op eenen bankier, alsmede de girobons of giroman-daten, zijn onderhevig aan het vast zegelrecht van 10 centiem.

ART. 30.

De checks worden buitengewoon gezegeld of van plakzegels voorzien vóór

avant toute signature s'ils sont créés en Belgique, ou avant toute signature apposée dans le royaume s'ils viennent de l'étranger ou de la Colonie.

Est réputé inexistant le timbre adhésif qui a été apposé sans l'accomplissement des conditions prescrites par l'arrêté royal qui règle la dimension et le mode d'emploi ou d'annulation du dit timbre.

Sont applicables aux chèques les dispositions de l'article 5 de la loi du 24 octobre 1919.

ART. 31.

Les chèques et virements postaux sont exemptés de tous droits de timbre.

ART. 32.

Les articles 51 et 62, n° 87, du Code du timbre du 25 mars 1891 et l'article 6 de la loi du 24 octobre 1919 sont abrogés.

ART. 33.

Par modification à l'article 2 de la loi du 24 août 1919, la taxe à laquelle sont soumises les affiches sur papier ordinaire est fixée ainsi qu'il suit :

« Pour chaque annonce dont la
» dimension ne dépasse pas 20 déci-
» mètres carrés, fr. 0.10; au delà de
» cette dimension, 5 centimes en plus
» par 10 décimètres carrés, sans frac-
» tion.

» La taxe à laquelle sont assujetties
» les affiches désignées aux articles 3
» et 4 de la loi précitée du 24 août 1919,
» n'est pas modifiée. »

eenige handteekening indien zij in België uitgegeven worden, of vóór het stellen van eenige handteekening binnen het Rijk, indien zij uit het buitenland of uit de Kolonie komen.

Wordt als niet bestaande geacht het plakzegel dat aangebracht werd zonder het vervullen der voorwaarden voorgeschreven bij het Koninklijk besluit, waarbij het formaat en de wijze van aanwending of van onbruikbaarmaking van gezegd zegel worden geregeld.

De bepalingen van artikel 5 der wet van 24 October 1919 zijn van toepassing op de checks.

ART. 31.

De postchecks en postoverschrijvingen zijn van elk zegelrecht vrijgesteld.

ART. 32.

De artikelen 51 en 62, n° 87, van het Zegelwetboek van 25 Maart 1891 en artikel 6 der wet van 24 October 1919 worden ingetrokken.

ART. 33.

Bij wijziging van artikel 2 der wet van 24 Augustus 1919 wordt de belasting, waaraan de plakbrieven op gewoon papier onderhevig zijn, vastgesteld als volgt :

« Voor iedere aankondiging waarvan
» de afmeting 20 vierkante decimeter
» niet overschrijdt, fr. 0.10; boven
» die afmeting, 5 centiem meer per
» 10 vierkante decimeter, zonder breuk.

» De belasting, waaraan zijn onder-
» hevig de plakbrieven vermeld in de
» artikelen 3 en 4 van voormelde wet
» van 24 Augustus 1919, wordt niet
» gewijzigd. »

ART. 34.

Sont soumis à un droit de timbre fixe de 10 centimes :

1° Les récépissés que les banquiers, agents de change, commissionnaires ou courtiers en fonds publics délivrent lors de la remise en leurs mains, pour être vendus, conservés en dépôt, escomptés, encaissés ou recouvrés, d'actions ou d'obligations au porteur, de coupons, de certificats nominatifs, d'effets négociables ou de commerce, de quittances et de polices d'assurance et, plus généralement, les récépissés de titres de toute nature qu'ils délivrent à leurs clients.

Ces récépissés sont exemptés du droit de timbre lorsque les titres ont été remis soit en vue de leur remplacement par des titres nouveaux qui leur sont substitués, du renouvellement de leur feuille de coupons ou de l'apposition d'une estampille, soit pour pouvoir assister à une assemblée d'actionnaires ou d'obligataires ; ils font mention de la particularité ;

2° Les décharges qui leur sont données lors du retrait ou de la restitution de titres en nature ou de la remise en espèces des fonds qui en proviennent.

Ces décharges sont exonérées du droit si elles sont inscrites à la suite des récépissés ;

3° Les quittances des sommes qui leur sont versées en vue ou ensuite de l'achat de titres, de même que les récépissés qui leur sont remis pour constater la délivrance des titres achetés ;

ART. 34.

Zijn onderhevig aan een vast zegelrecht van 10 centiem :

1° De ontvangstbewijzen, welke de bankiers, wisselagenten, commissionnaires of makelaars in openbare fondsen uitreiken bij het afgeven in hunne handen, om verkocht, in bewaring genomen, gedisconteerd, geïncasseerd of ingevorderd te worden, van aandeelen of obligatiën aan toonder, van coupons, van getuigschriften op naam, van verhandelbare of handelseffecten, van verzekeringskwijtschriften en -polissen en, in 't algemeen, de ontvangstbewijzen van titels van allen aard, welke zij aan hunne klanten afgeven.

Deze ontvangstbewijzen worden van het zegelrecht vrijgesteld wanneer de titels afgegeven werden, hetzij tot hunne vervanging door nieuwe titels welke in hunne plaats gesteld worden, tot het vernieuwen van hun couponblad of het aanbrengen van eenen stempel, hetzij om deel te kunnen nemen aan eene vergadering van aandeel- of obligatiehouders ; zij maken melding van de bijzonderheid ;

2° De ontlastingen, welke hun gegeven worden bij het terugnemen of het teruggeven van titels in natura of bij het uitkeeren in geldspecie der fondsen die daarvan voortkomen.

Die ontlastingen zijn van het recht vrijgesteld, indien zij achter de ontvangstbewijzen ingeschreven zijn ;

3° De kwijtschriften der sommen, welke hun gestort worden met het oog op of naar aanleiding van den aankoop van titels, alsmede de ontvangstbewijzen welke hun verstrekt worden ten blijke van de afgifte der gekochte titels ;

4° Les reçus qu'ils délivrent pour les sommes à porter au crédit d'un compte ;

5° Les reçus constatant un retrait de sommes par le titulaire d'un compte ou par un tiers agissant au nom du titulaire, à l'exclusion des reçus délivrés en suite d'arrêtés de compte définitifs.

ART. 35.

En dehors des écrits visés à l'article précédent et des écrits assujettis à la taxe sur les opérations de bourse, sont assimilés à des écritures privées pouvant bénéficier de l'article 30 de la loi du 25 mars 1891 :

1° La correspondance échangée entre les personnes dénommées à l'article 34 et leurs clients et, spécialement, les extraits périodiques des comptes qu'elles ont ouverts ainsi que les écrits qui leur sont adressés par les titulaires de ces comptes au sujet de leur exactitude ;

2° Les bordereaux de sommes, titres et coupons, lorsque leur emploi a pour but de faciliter les opérations d'ordre intérieur et la recherche des erreurs.

ART. 36.

Les dispositions de l'article 30 sont rendues applicables aux récépissés, décharges, quittances et autres écrits soumis au droit de timbre fixe de 10 centimes.

ART. 37.

Les récépissés, décharges et autres écrits visés et dressés avant l'entrée en

4° De ontvangstbewijzen, welke zij uitreiken voor de op het credit eener rekening te brengen sommen ;

5° De ontvangstbewijzen, waaruit blijkt eene terugneming van sommen door den titularis eener rekening of door een derden persoon handelende namens den titularis, met uitsluiting van de ontvangstbewijzen verstrekt ingevolge eindafsluitingen van rekeningen.

ART. 35.

Buiten de bij voorgaand artikel bedoelde geschriften en de geschriften onderhevig aan de belasting op de beursverrichtingen, worden met private geschriften, die de voordeelen van artikel 30 der wet van 25 Maart 1891 kunnen genieten, gelijkgesteld :

1° De briefwisseling tusschen de personen opgenoemd in artikel 34 en hunne klanten, en, inzonderheid, de periodieke uittreksels uit de rekeningen welke zij geopend hebben, alsmede de geschriften, welke hun door de titularissen dezer rekeningen betreffende dezer juistheid worden gezonden ;

2° De borderellen van sommen, titels en coupons, wanneer hun gebruik ten doel heeft de verrichtingen van inwendige orde en het opzoeken van de mislagen te vergemakkelijken.

ART. 36.

De bepalingen van artikel 30 zijn mede van toepassing op de ontvangstbewijzen, ontlastingen, kwijtbrieven en andere geschriften onderhevig aan het vast zegelrecht van 10 centiem.

ART. 37.

De ontvangstbewijzen, ontlastingen en andere geschriften, opgemaakt vóór

vigueur de la présente loi pourront être timbrés sans amende au taux de 10 centimes, pendant les douze mois qui suivront la mise en vigueur de l'article 34.

Si le droit est acquitté au moyen du timbre adhésif imposé par le Gouvernement pour la période de transition, le détenteur du titre peut valablement annuler le timbre.

ART. 38.

§ 1^{er}. — Pour les sommes payées du chef des consommations et du séjour dans les hôtels, restaurants, pâtisseries et autres établissements où la clientèle consomme sur place, le droit proportionnel de quittance établi par l'article premier de la loi du 24 octobre 1919 est porté au taux de 5 francs p. c. et liquidé de 10 en 10 francs, sans limitation, lorsque le montant de la dépense dépasse :

- a) 10 francs par repas et par personne;
- b) 15 francs par jour et par personne pour location de chambre ou appartement;
- c) 30 francs par personne et par journée de séjour.

§ 2. — Le même droit est exigible à raison du paiement des prix de vente lorsque les achats réalisés entre non commerçants ou chez des marchands détaillants, pour l'usage personnel de l'acheteur ou de son ménage, ont pour objet des articles complets ou des pièces détachées appartenant à l'une des catégories désignées ci-après, à savoir :

- 1° Armes, fusils et munitions de chasse;
- 2° Automobiles servant au transport des personnes, motocyclettes, bateaux

het in werking treden dezer wet, mogen, zonder boete, tegen het bedrag van 10 centiem gestempeld worden gedurende twaalf maanden na het in werking treden van artikel 34.

Wordt het recht voldaan door middel van het plakzegel, dat door de Regeering voor het overgangstijdperk is opgelegd, dan mag de houder van den titel het zegel geldig onbruikbaar maken.

ART. 38.

§ 1. — Voor de sommen betaald uit hoofde van consumptiën en verblijf in hotels, spijshuizen, pasteibakkerswinkels en andere inrichtingen waar de cliëntelee ter plaatse verbruikt, wordt het evenredig recht op de kwijtbrieven, gevestigd door artikel 1 der wet van 24 October 1919, gebracht op 5 t. h. en verrekend van 10 tot 10 frank, zonder beperking, wanneer het bedrag van de uitgave overschrijdt :

- a) 10 frank per eetmaal en per persoon;
- b) 15 frank per dag en per persoon voor huur van kamer of appartement;
- c) 30 frank per persoon en per dag verblijf.

§ 2. — Hetzelfde recht is eischbaar wegens de betaling der verkoopprijzen, wanneer het, bij de aankopen gedaan tusschen niet-handelaars of bij kleinhandelaars voor het persoonlijk gebruik van den koper of van zijn gezin, volledige artikelen geldt ofwel losse stukken behorende tot een van de hierna vermelde categorieën, namelijk :

- 1° Wapens, geweren en jachtmunitie;
- 2° Automobielen voor personenvervoer, motorfietsen, plezierbooten en

et canots de plaisance, yachts; leurs garnitures et accessoires;

3° Bijouterie, vraie ou fausse, joaillerie, orfèvrerie, perles et pierreries;

4° Fourrures;

5° Parfumeries.

§ 3. — Est maintenue l'exemption existante en faveur des quittances ne dépassant pas 10 francs.

ART. 39.

Lorsque le taux de 5% est applicable, la délivrance d'une quittance séparée est toujours obligatoire, sauf dans le cas où la vente a fait l'objet d'un acte authentique passé en Belgique.

Chaque infraction à cette disposition est punie d'une amende de 500 francs à la charge exclusive du propriétaire de l'établissement, du gérant ou de tout autre préposé.

ART. 40.

Pour la perception du droit de quittance au taux de fr. 5 p. c., le Gouvernement peut ordonner et régler l'usage de timbres adhésifs comportant deux parties qui reproduisent l'une et l'autre l'indication du prix du timbre et qui doivent être séparées avant leur emploi.

Il lui est également facultatif d'imposer aux commerçants l'emploi de formules de quittances imprimées, extraites d'un livre à souches et reproduisant la désignation de l'établissement.

ART. 41.

Le Gouvernement déterminera la date à laquelle entreranno en vigueur les dispositions des articles 23, premier alinéa, 33, 34 et 38 du présent titre.

Un arrêté royal prescrira toutes les mesures concernant le maintien en cours, l'échange et le remboursement des timbres actuellement débités.

plezierbootjes, jachten; hunne benooidigheden en toebehooren;

3° Echte of onechte juweelen, goudwerk, paarden en edelgesteenten;

4° Pelswerk;

5° Reukwerk.

§ 3. — De bestaande vrijstelling voor de kwijtbrieven, die niet 10 frank overschrijden, wordt gehandhaafd.

ART. 39.

Wanneer het bedrag van 5 t. h. toepasselijk is, moet er altijd een afzonderlijke kwijtbrief afgeleverd worden, behalve wanneer de verkoop aanleiding heeft gegeven tot een authentieke akte verleden in België.

Elke overtreding van deze bepaling wordt gestraft met eene boete van 500 frank uitsluitend ten laste van den eigenaar der inrichting van den zaakvoerder of van elk anderen aangestelde.

ART. 40.

Voor de heffing van het recht op de kwijtbrieven tegen het bedrag van 5 t. h. kan door de Regeering worden bevolen en geregeld het gebruik van plakzegels bestaande uit twee deelen, waarvan beide de prijsaanduiding van het zegel vermelden en die, alvorens te worden gebruikt, van elkander moeten gescheiden worden.

Zij kan eveneens aan de handelaars het gebruik opleggen van gedrukte formulieren van kwijtbrieven, die uit een stamboek worden gescheurd en de aanwijzing der inrichting vermelden.

ART. 41.

De Regeering bepaalt op welken datum de bepalingen, vervat in de artikelen 23, § 1, 33, 34 en 38 van dezen titel, in werking zullen treden.

Bij Koninklijk besluit worden al de maatregelen voorgeschreven betreffende het loopend gebruik, de ruiling en de terugbetaling der thans verkochte zegels.

TITRE II.**Taxe de transmission.****ART. 42.**

Toute vente ou tout échange de marchandises, toute transmission entre vifs, à titre onéreux de biens meubles par leur nature, sont soumis à une taxe spéciale de 1 %, lorsque la livraison est effectuée en Belgique.

ART. 43.

Est assimilée à une vente, aux fins de la perception de la taxe, tout envoi ou remise de marchandises par la maison principale à une succursale en vue d'une vente par celle-ci.

Les marchandises adressées à une succursale sont facturées à celle-ci.

ART. 44.

La taxe est calculée sur le montant total du prix d'achat payé ou à payer en vertu du contrat.

Le prix d'achat ne comprend pas les sommes dont le contrat admet la déduction à titre d'escompte dans l'hypothèse d'un paiement anticipatif ou pour le renvoi éventuel des emballages ou récipients ayant servi au transport.

Il ne comprend pas non plus les frais de transport et d'assurance dont le vendeur fait l'avance.

ART. 45.

Si les objets soumis à la taxe sont importés de la Colonie ou de l'étranger, les frais d'emballage, de transport, d'assurance, de commission et tous autres accessoires, de même que les droits d'entrée sont ajoutés au prix d'achat.

TITEL II.**Belasting wegens overdracht.****ART. 42.**

Elke verkoop of elke ruil van koopwaren, elke overdracht onder de levenden, ten bezwarenden titel, van roerende goederen uit hunnen aard, zijn onderhevig aan eene bijzondere belasting van 1 t. h., als de levering in België plaats heeft.

ART. 43.

Elke verzending of overgeving van koopwaren, door de hoofdfirma, aan een bijhuis tot verkoop door dit bijhuis, wordt, voor de heffing der belasting, met verkoop gelijkgesteld.

De koopwaren, aan een bijhuis verzonden, worden aan dit huis gefactureerd.

ART. 44.

De belasting wordt berekend over het totaal bedrag van den koopprijs betaald of te betalen krachtens het contract.

In den koopprijs zijn niet begrepen de sommen, waarvan het contract de afrekening toelaat als disconto in de onderstelling eener vervroegde betaling of voor de gebeurlijke terugzending van de verpakking of het vaatwerk, dat tot het vervoer werd aangewend.

Zijn evenmin daarin begrepen, de kosten van vervoer en van verzekering door den verkooper voorgeschoten.

ART. 45.

Worden de zaken, die aan de belasting onderhevig zijn, uit de Kolonie of uit het buitenland ingevoerd, dan worden de kosten van verpakking, vervoer, verzekering, commissieloon en alle andere bijkomende kosten, alsmede de invoerrechten gevoegd bij den koopprijs.

ART. 46.

La perception suit les sommes de 10 en 10 francs. Toute fraction de dizaine est comptée pour la dizaine entière en vue de la perception de la taxe.

ART. 47.

Le vendeur et l'acheteur sont, vis-à-vis du fisc, solidairement tenus du paiement de la taxe.

Le vendeur est tenu d'en faire l'avance dans les cas et suivant les modes établis par la présente loi.

ART. 48.

§ 1^{er}. La taxe ne devient exigible que par l'acceptation du destinataire en ce qui concerne les marchandises envoyées à vue.

L'expéditeur est tenu de facturer à nouveau les marchandises et d'acquitter la taxe dès que cette acceptation parvient à sa connaissance.

Les envois à vue ne peuvent être confondus dans une même facture avec des envois sur commande sans donner ouverture à la taxe.

§ 2. La taxe ne devient exigible que par le fait de la vente en ce qui concerne les dépôts en consignation.

Le déposant doit facturer à nouveau les marchandises et acquitter la taxe dès que la vente est réalisée.

§ 3. La taxe n'est exigible que du chef de la transmission du propriétaire au destinataire pour les ventes qui sont réalisées à l'intervention de commissionnaires agissant en nom personnel pour le compte d'un commettant.

ART. 46.

De belasting wordt geheven van 10 tot 10 frank. Elke breuk van tien frank wordt, voor de heffing der belasting, gerekend voor volle tien frank.

ART. 47.

Verkooper en kooper zijn, tegenover den fiscus, hoofdelijk verplicht de belasting te betalen.

De verkooper is verplicht ze vooruit te betalen in de gevallen en op de wijzen bepaald door deze wet.

ART. 48.

§ 1. De belasting wordt slechts opvorderbaar door de aanvaarding vanwege den geadresseerde wat betreft de op zicht gezonden koopwaren.

Zoodra de aanvaarding te zijner kennis komt, is de afzender gehouden de koopwaren opnieuw te factureeren en de belasting te voldoen.

In een en dezelfde factuur mogen, zonder tot de belasting aanleiding te geven, de zendingen op zicht niet worden vereenigd met zendingen op bestelling.

§ 2. De belasting wordt slechts opvorderbaar door den verkoop zelf, wat de in consignatie bewaargevingen betreft.

Zoodra de verkoop voltrokken is, moet de bewaargever de koopwaren opnieuw factureeren en de belasting voldoen.

§ 3. De belasting is slechts opvorderbaar wegens de overdracht van den eigenaar op den geadresseerde voor elken verkoop gesloten met tussenkomst van commissionnaires handelende in eigen naam voor rekening van eenen lastgever.

Sont considérés comme commissionnaires les sociétés coopératives et les unions professionnelles si elles se bornent à grouper les commandes recueillies de leurs membres, que la livraison soit faite directement à ceux-ci par le producteur ou par le vendeur, ou qu'elle soit effectuée par les soins de l'intermédiaire, après un travail de répartition.

ART. 49.

Sont affranchis de la taxe les transmissions :

1° Effectuées en exécution de conventions de vente constatées par un acte authentique passé en Belgique ;

2° Aux fins de livraison à l'étranger ou dans la colonie, soit directement soit à l'intervention de courtiers ou mandataires ;

3° En suite de ventes consenties à des exportateurs agissant en qualité de commissionnaires et en vue de l'exportation.

Les exemptions en vertu du 2° et du 3° sont subordonnées à :

a) La mention de la cause de l'exemption sur la facture et le cas échéant sur le facturier de sortie ;

b) La justification de l'exportation par pièces ou documents probants.

Le vendeur ou l'intermédiaire est tenu de justifier de l'exportation par des pièces probantes à toute réquisition des préposés du Ministère des Finances, sous peine d'une amende de 500 francs, outre le paiement de la taxe et sans préjudice à l'application de l'article 61 de la présente loi.

Als commissionnaires worden aangezien de samenwerkende vennootschappen en de beroepsverenigingen, indien zij er zich bij bepalen de ingezamelde bestellingen harer leden te groepeeren, onverschillig of de levering rechtstreeks aan dezen gedaan wordt door den voortbrenger of door den verkooper, ofwel of zij plaats heeft door het toedoen van den tusschenpersoon na een arbeid van verdeling.

ART. 49.

Van de belasting worden vrijgesteld de overdrachten :

1° Die worden gedaan ter uitvoering van verkoopovereenkomsten, vastgesteld bij eene authentieke akte verleden in België ;

2° Tot levering in het buitenland of in de Kolonie, hetzij rechtstreeks hetzij door tusschenkomst van makelaars of lasthebbers ;

3° Ten gevolge van eenigen verkoop gedaan aan uitvoerders handelende in hoedanigheid van commissionnaires en met het oog op den uitvoer.

De vrijstellingen krachtens n° 2° en n° 3° worden afhankelijk gesteld van :

a) De vermelding van de reden der vrijstelling op de factuur en, bij voorkomend geval, op het boek voor de uitgaande facturen ;

b) Het bewijs van den uitvoer door stukken of documenten, die bewijskracht hebben.

De verkooper of de tusschenpersoon is gehouden, op ieder verzoek der aangestelden van het Ministerie van Financiën, door bewijskrachtige stukken den uitvoer te verantwoorden op straffe eener boete van 500 frank, benevens de betaling der belasting en onverminderd de toepassing van artikel 61 dezer wet.

Cette amende est portée à 5,000 francs si le vendeur ou l'intermédiaire persiste dans son refus après la réception d'un avertissement donné, sous pli recommandé, par le directeur de l'enregistrement et des domaines de son domicile.

Si, pour une cause quelconque, le commissionnaire établi en Belgique n'a pas exporté, il est tenu de signaler le fait dans le mois au directeur de l'enregistrement et des domaines dans le ressort duquel il a sa résidence, à peine d'une amende de 100 francs;

4^o Consistant en vente de pain et vente aux boulangers de la farine destinée à la panification.

Si la farine est importée directement par les boulangers, l'exonération n'est pas acquise pour le contrat de transmission dont l'importation est censée, jusqu'à preuve du contraire, constituer l'exécution;

5^o Ayant pour objet des pommes de terre, du saindoux, de la margarine, de la viande congelée et d'autres denrées alimentaires de première nécessité qui seront désignées par arrêté royal.

Mention de l'exonération est faite sur les factures.

6^o Consistant en vente par l'État des matières premières qu'il reçoit en exécution du Traité de paix.

Les organismes de répartition bénéficient également de la même exemption dans leurs rapports avec leurs affiliés ou leurs commettants.

Mention de l'exonération est faite sur les factures;

7^o En exécution de ventes à l'État, aux provinces, aux communes et aux établissements publics, pour leurs services ou aux fins de revente à opérer par

De boete wordt op 5,000 frank gebracht, zoo de verkooper of de tusschenpersoon blijft weigeren na de ontvangst eener waarschuwing, door den bestuurder der registratie en domeinen zijner woonplaats onder aangeteekenden omslag gegeven.

Zoo, om eenigerlei oorzaak, de in België gevestigde commissionnair niet heeft uitgevoerd, dan is hij gehouden binnen eene maand het feit te melden aan den bestuurder der registratie en domeinen, in wiens amtskring hij zijne verblijfplaats heeft, op straffe eener boete van 100 frank;

4^o Die bestaan in den verkoop van brood en den verkoop, aan de bakkers, van het meel bestemd tot broodbakken.

Indien het meel rechtstreeks door de bakkers wordt ingevoerd, is de vrijstelling niet verworven voor het contract van overdracht, waarvan de invoer, behoudens tegenbewijs, geacht wordt de uitvoering te zijn;

5^o Hebbende tot voorwerp aardappelen, reuzel, margarine, bevroren vleesch en andere eetwaren van eerste noodwendigheid bij Koninklijk besluit aan te wijzen.

De vrijstelling wordt op de facturen vermeld;

6^o Bestaande in den verkoop, door den Staat, van de grondstoffen welke hij ontvangt ter uitvoering van het Vredesverdrag.

Dezelfde vrijstelling geldt voor de inrichtingen belast met de verdeeling, wat betreft hunne betrekkingen met aangeslotenen of hunne commissiegevers.

De vrijstelling wordt op de facturen vermeld;

7^o Wegens elken verkoop aan den Staat, aan de provinciën, aan de gemeenten en aan de openbare instellingen, voor hunne diensten of tot wederverkoop

ceux-ci en vue du ravitaillement de la population ;

8° En exécution de ventes dont le prix n'excède pas 30 francs ;

9° En exécution de ventes dont le prix n'excède pas 150 francs, faites directement du producteur aux consommateurs et ayant pour objet les produits de la ferme, de la culture, de l'élevage ou des charbonnages.

Pour l'application des exemptions reprises du 8° et 9°, les opérations intervenues au cours d'une journée entre les mêmes personnes sont considérées comme ayant fait l'objet d'un marché unique ;

10° D'eau, de gaz ou d'électricité ;

11° En exécution de ventes, quel qu'en soit le montant, faites par les boutiquiers et marchands détaillant directement aux particuliers, pour leur usage personnel et celui de leur ménage.

Est exclu du bénéfice de cette exemption tout achat de marchandises pour les revendre telles quelles ou après les avoir travaillées et mises en œuvre. Toutefois, l'exemption est maintenue en ce qui concerne les fournitures achetées par un ouvrier, à ses frais, en vue de l'exécution d'un travail qu'il effectue pour compte d'un patron ;

12° Aux fins de renvoi par une succursale à la maison principale.

Le renvoi doit faire l'objet d'une facture de sortie qui reproduit la date et les prix de la facture d'entrée ;

13° En suite de la vente publique et aux enchères de denrées alimentaires dans les halles et marchés.

door dezen voor de bevoorrading der bevolking ;

8° Wegens elken verkoop, waarvan de prijs niet 30 frank overschrijdt ;

9° Wegens elken verkoop, waarvan de prijs niet 150 frank overschrijdt, gedaan rechtstreeks door den voortbrenger aan de verbruikers en voortbrengselen van de hoeve, van de bebouwing, van de fokkerij of van de steenkolenmijnen tot voorwerp hebbende.

Voor de toepassing der vrijstellingen, voorzien bij n° 8° en n° 9°, worden de verrichtingen, die in den loop van een dag plaats hebben tusschen dezelfde personen, aangezien als het gevolg van slechts ééne overeenkomst ;

10° Van water, gas of electriciteit ;

11° Wegens elken verkoop, om 't even van welk bedrag, door de winkeliers en kleinhandelaars rechtstreeks gedaan aan de particulieren voor hun persoonlijk gebruik en dit van hun gezin.

Deze vrijstelling geldt niet voor elken aankoop van koopwaren om ze voort te verkoopen zooals ze zijn of na ze te hebben bearbeid en verwerkt. Evenwel blijft de vrijstelling gehandhaaft wat betreft de benodigheden door eenen werkman op eigen kosten aangekocht tot het uitvoeren van een werk, dat hij voor rekening van eenen patroon verricht ;

12° Tot terugzending door een bijhuis aan het hoofdfirma.

De terugzending moet het voorwerp uitmaken van eene uitgaande factuur, die den datum en de prijzen der ingekomen factuur opgeeft ;

13° Ten gevolge van den verkoop in 't openbaar en bij veiling van eetwaren in de hallen en op de markten.

ART. 50.

Ne tombent pas sous l'application de la taxe :

1° L'importation : *a)* de biens envoyés aux ambassadeurs ou ministres des Puissances étrangères résidant en Belgique; *b)* des voitures, chevaux et bagages des voyageurs ainsi que des objets de déménagement portant des traces apparentes d'usage et en rapport avec la condition sociale de l'intéressé; *c)* de marchandises dont la réexportation au propriétaire ou pour son compte doit se faire aussitôt après qu'elles ont subi en Belgique une main-d'œuvre qui n'altère en rien leur caractère spécifique et qui n'a pas pour but de les incorporer à d'autres objets; *d)* sous forme de lingots, de barres, saumons, etc., des métaux provenant de la Colonie.

Pour ce dernier cas, un arrêté royal détermine les conditions que doit réunir le certificat d'origine;

2° La réimportation de marchandises revenant non vendues ou non acceptées de l'étranger.

ART. 51.

La taxe est acquittée par l'apposition et l'annulation de timbres adhésifs, à concurrence du montant exigible.

Un arrêté royal réglera et déterminera la forme, la couleur, le type des timbres, et leur dimension ainsi que le mode d'annulation. Il peut ordonner que ceux-ci se composeront de deux parties devant être divisées avant l'emploi.

ART. 50.

De belasting is niet van toepassing op :

1° Den invoer : *a)* van goederen gezonden aan de in België verblijf houdende gezanten of ministers van vreemde Mogendheden; *b)* van de rijtuigen, de paarden en het reisgoed der reizigers, alsmede van de verhuizingsvoorwerpen, welke zichtbare sporen van gebruik vertoonen en in verband zijn met den maatschappelijken stand van den belanghebbende; *c)* van koopwaren, waarvan de wederuitvoer naar den eigenaar of voor zijne rekening moet geschieden dadelijk nadat zij in België eene bewerking hebben ondergaan, die in geenen deele hun specifieke aard wijzigt en die niet ten doel heeft ze in andere voorwerpen op te nemen; *d)* in den vorm van staven, baren, zalmen, enz., van de metalen herkomstig uit de Kolonie.

Voor laatstgemeld geval bepaalt een Koninklijk besluit de voorwaarden, waaraan het getuigschrift van herkomst moet voldoen;

2° Den wederinvoer van koopwaren, welke onverkocht of niet aangenomen uit den vreemde terugkeeren.

ART. 51.

De belasting wordt voldaan door het aanbrengen en het onbruikbaar maken van plakzegels ten beloope van het eischbaar bedrag.

De vorm, de kleur, het type der zegels en hunne afmetingen, alsmede de wijze van onbruikbaarmaking worden bij Koninklijk besluit geregeld en vastgesteld. Dit besluit kan voorschrijven dat zij zullen bestaan uit twee deelen, die vóór het gebruik moeten afgescheiden worden.

ART. 52.

La délivrance d'une facture est obligatoire pour toute transmission de marchandises ou autres biens meubles par leur nature, si l'une des parties est un commerçant établi en Belgique, à moins que l'opération n'ait une cause étrangère à son commerce.

Dans le cas où aucune des parties n'est établie en Belgique comme commerçant, la convention ou le marché est obligatoirement constaté par écrit dès que le prix excède 150 francs.

Il est encouru une amende de 10 francs pour chaque infraction et à charge de chacune des parties contrevenantes.

ART. 53.

§ 1^{er}. Pour assurer la perception de la taxe en ce qui les concerne, les négociants sont, sous peine d'une amende de 500 à 5,000 francs, obligés de tenir :

1° Un facturier d'entrée sur lequel ils enregistrent, au fur et à mesure de la réception et de l'acceptation des marchandises et d'autres biens meubles par leur nature, toutes les factures d'achat qui leur parviennent ;

2° Un facturier de sortie spécial ou tout autre registre de comptabilité réservé exclusivement à l'analyse succincte ou à la reproduction, avant leur envoi, des factures qu'ils tracent.

§ 2. Les facturiers doivent, à peine d'une amende de 10 francs par infraction, être cotés et paraphés par l'intéressé. Celui-ci indique en toutes lettres sur la première feuille, le nombre de folios du registre.

Il est encouru une amende de 5 francs par facture dont l'inscription, la repro-

ART. 52.

Het verstrekken eener factuur is verplichtend voor elke overdracht van koopwaren of andere roerende goederen uit hunnen aard, zoo een der partijen een in België gevestigd handelaar is, tenzij de verrichting eene oorzaak heeft, welke aan zijn handel vreemd is.

Ingeval niet ééne der partijen in België als handelaar gevestigd is, moet de overeenkomst of de koop verplichtend schriftelijk vastgesteld worden zoodra de prijs 150 frank overschrijdt.

Een boete van 10 frank wordt voor elke overtreding en ten laste van elk der overtredende partijen opgelegd.

ART. 53.

§ 1. Om, wat hen betreft, de heffing der belasting te verzekeren, moeten de handelaars, op straffe eener boete van 500 tot 5,000 frank, houden :

1° Een boek voor de inkomende facturen, waarin zij, naarmate van de ontvangst en de aanvaarding der koopwaren en andere roerende goederen uit hunnen aard, al de hun toegezonden aankoopfacturen vermelden ;

2° Een bijzonder boek voor de uitgaande facturen of elk ander comptabiliteitsregister, dat uitsluitend voorbehouden wordt tot het bondig samenvatten of tot het afdrukken, vóór hunne opzending, van de facturen welke zij opmaken.

§ 2. De factuurboeken moeten, op straffe eener boete van 10 frank voor elke overtreding, door den belanghebbende genummerd en geparafeerd worden. Deze vermeldt in letterschrift, op het eerste blad, het getal folio's van het register.

Eene boete van 5 frank wordt toegepast voor elke factuur, waarvan de

duction ou l'analyse, suivant le cas, est omise au facturier *ad hoc* ou y a été effectuée tardivement.

ART. 54.

Par dérogation au § 1^{er} de l'article 53, les commerçants qui vendent exclusivement au détail peuvent se dispenser de tenir un facturier d'entrée s'ils conservent leurs factures d'achat, acquittées ou non, suivant l'ordre d'une série ininterrompue de numéros de classement qu'ils leur assignent à la réception.

Ils sont autorisés à ne pas avoir de facturier de sortie.

Un arrêté royal détermine les mesures de contrôle destinées à suppléer à l'apposition des timbres de contrôle qui auraient dû figurer dans les facturiers et aux autres formalités prescrites par l'article précédent.

ART. 55.

Les facturiers, les factures, et tous autres documents de comptabilité dont la tenue est prescrite aux termes des dispositions qui précèdent devront être conservés pendant trois années, à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur mise en usage, sous peine d'une amende de 100 francs.

En cas de cessation de commerce, ces archives peuvent être détruites plus tôt moyennant l'autorisation préalable du directeur régional de l'enregistrement et des domaines.

ART. 56.

Un arrêté royal détermine les écrits et documents qui reçoivent l'apposition

inschrijving, het afdrukken of de samenvatting, naar het geval, uit het factuurboek *ad hoc* is weggelaten of daarin te laat gedaan werd.

ART. 54.

Met afwijking van § 1 van artikel 53, mogen de handelaars, die uitsluitend in 't klein verkoopen, nalaten een boek voor de inkomende facturen te houden, indien zij hunne aankoopfacturen, al dan niet voor kwijting geteekend, bewaren naar de orde eener onatgebroken reeks van rangschikingsnummers, die zij haar bij de ontvangst toekennen.

Het wordt hun toegelaten geen boek voor de uitgaande facturen te hebben.

Een Koninklijk besluit bepaalt welke controlemaatregelen moeten toegepast worden. ingeval de controlezegels op de factuurboeken niet werden aangebracht en de overige formaliteiten, bij het vorig artikel voorgeschreven, niet werden in acht genomen.

ART. 55.

De factuurboeken, de facturen en alle andere stukken der boekhouding, welke men krachtens de voorgaande bepalingen verplicht is te houden, moeten, op straffe eener boete van 100 frank, bewaard worden gedurende drie jaar vanaf den 1^o Januari van het jaar nadat men ze begon te gebruiken.

Bij staking van handel mag dit archief vroeger worden vernietigd mits voorafgaande toestemming van den gewestelijken bestuurder der registratie en domeinen.

ART. 56.

Een Koninklijk besluit bepaalt de geschriften en bescheiden waarop plak-

des timbres adhésifs, les personnes qui doivent annuler ces timbres et toutes mesures propres à assurer la perception de la taxe, notamment l'exécution de l'obligation de délivrer une facture ou de dresser un écrit.

Pour les conventions passées à l'étranger de même que pour le paiement des droits supplémentaires ou éludés, l'arrêté royal peut prescrire le visa pour valoir timbre ou le timbrage à l'extraordinaire.

Les infractions aux prescriptions dudit arrêté pourront être réprimées par des amendes dont le taux n'excèdera pas 500 francs.

Pour les non-commerçants domiciliés en Belgique, la convention ou le marché, en l'absence d'un acte authentique qui le constate, est réputé avoir été conclu dans le royaume si aucune des parties n'est domiciliée à l'étranger.

ART. 57.

§ 1^{er}. — Pour les conventions et marchés relatifs à des biens meubles par leur nature qui sont importés de la Colonie ou de l'étranger en Belgique, le paiement de la taxe est effectué au moment du dépôt de la déclaration en consommation par la personne qui présente cette déclaration.

Avant d'autoriser l'enlèvement des marchandises, l'Administration des douanes peut, lorsqu'elle estime la perception manifestement insuffisante, exiger, pour garantir le recouvrement du supplément éventuel, le dépôt d'une somme en numéraire dont elle fixe le montant.

§ 2. — Jusqu'à preuve du contraire, l'importation constitue la livraison opé-

zégels moeten aangebracht worden, de personen die deze zegels onbruikbaar moeten maken en alle maatregelen geschikt om de heffing der belasting te verzekeren, namelijk de uitvoering van de verplichting eene facture te verstrekken of een geschrift op te maken.

Voor de in het buitenland gesloten overeenkomsten, alsmede voor de betaling der bijkomende of ontdoken rechten, kan het Koninklijk besluit het visa om te gelden als zegel of het buitengewoon zegelen voorschrijven.

De overtredingen van de bepalingen van gezegd besluit kunnen gestraft worden met boeten, waarvan het bedrag niet 500 frank mag overschrijden.

Voor de in België gevestigde niet-handelaars wordt de overeenkomst of de koop, bij gemis eener authentieke akte waaruit die blijkt, geacht in het Rijk gesloten te zijn, indien geene der partijen in het buitenland hare woonplaats heeft.

ART. 57.

§ 1. — Voor de overeenkomsten en koopen betreffende roerende goederen uit hunnen aard, die uit de Kolonie of uit den vreemde in België ingevoerd worden, geschiedt de betaling der belasting op het oogenblik van de overlegging der aangifte ten verbruik door den persoon die deze aangifte overlegt.

Alvorens het weghalen der koopwaren toe te laten, kan het beheer der douanen, wanneer het de heffing blijkbaar ontoereikend acht, eischen, ten einde de invordering van het eventueel verschuldigd bijrecht te waarborgen, dat eene som in specie worde gestort; het bepaalt het bedrag daarvan.

§ 2. — Behoudens tegenwijs geldt de invoer als levering gedaan ingevolge

rée en suite d'un contrat de transmission entre vifs à titre onéreux.

Le destinataire ne peut se prévaloir du fait que les marchandises ont été acquises pour son compte à l'étranger ou dans la Colonie avant d'être introduites en Belgique.

Si, au moment de l'importation, le déclarant veut se réserver la faculté de réexporter les marchandises en tout ou en partie, l'Administration des douanes peut, moyennant les garanties qu'elle juge nécessaires, les admettre à un régime analogue à celui du transit.

§ 3. L'importateur est admis à établir que les marchandises doivent être réexportées et sont introduites en Belgique à seule fin d'y subir, pour compte de l'expéditeur, une main-d'œuvre qui n'altère en rien leur caractère spécifique et qui n'a pas pour but de les incorporer à d'autres objets.

ART. 58.

La taxe est remboursée :

1^o Lorsque la convention ou le marché ne reçoit pas une exécution complète par le paiement intégral du prix et, le cas échéant, des frais;

2^o Lorsqu'il a été annulé ou résilié en justice par une décision passée en force de chose jugée;

3^o Lorsqu'il a été résilié avant la livraison ou ensuite du refus d'accepter les objets à leur arrivée à destination;

4^o Lorsque les timbres employés ont été annulés de façon irrégulière ou représentent une somme supérieure à celle légalement due.

La restitution a lieu en espèces ou

een contract van overdracht onder de levenden ten bezwarenden titel,

De geadresseerde kan zich niet beroepen op het feit, dat de koopwaren voor zijne rekening in het buitenland of in de Kolonie werden aangekocht alvorens in België ingevoerd te worden.

Indien, op het oogenblik van den invoer, de aangever zich de vrijheid wil voorbehouden de goederen gansch of gedeeltelijk opnieuw uit te voeren, kan het Beheer der douanen, mits de waarborgen welke het noodig ze toelaten tot eene regeling van den doorvoer acht.

§ 3. Het is den invoerder toegelaten te bewijzen dat de koopwaren moeten wederuitgevoerd worden en in België worden binnengebracht alleen om er, voor rekening van den afzender, eene bewerking te ondergaan welke in geen deele hun soortelijken aard wijzigt en geenszins ten doel heeft ze in andere voorwerpen op te nemen.

ART. 58.

De belasting wordt terugbetaald :

1^o Wanneer de overeenkomst of de koop niet volkomen uitgevoerd wordt door volle betaling van den prijs en, desgevallende, van de kosten;

2^o Wanneer hij in rechten door eene in kracht van gewijsde gegane beslissing werd nietig verklaard of verbroken;

3^o Wanneer hij werd verbroken vóór de levering of op grond van de weigering, de voorwerpen bij hunne aankomst ter bestemming te aanvaarden;

4^o Wanneer de gebruikte zegels onregelmatig werden onbruikbaar gemaakt of eene hoogere dan de wettelijk verschuldigde som vertegenwoordigen.

De terugbetaling geschiedt in geld-

par voie d'échange des timbres suivant les distinctions à établir par arrêté royal.

Cet arrêté royal détermine les conditions auxquelles est subordonné le remboursement et, dans la limite maximum de deux ans à compter de l'annulation des timbres, les délais endéans lesquels il doit être demandé.

Si le marché est l'objet d'une contestation en justice ou s'il sert de base à une déclaration de créance, la demande en restitution doit être introduite dans les délais impartis par l'arrêté royal visé à l'alinéa précédent, sans attendre l'issue du procès ou les résultats des distributions.

L'administration accuse réception de la demande.

La réclamation a pour effet de suspendre la prescription jusqu'au jour où se trouvent réunies les conditions auxquelles est subordonnée la restitution.

Il n'est pas donné suite aux demandes de remboursement dont le montant est inférieur à deux francs.

ART. 59.

§ 1^{er}. Justifient, à due concurrence, la restitution de la taxe perçue :

1° L'inexécution partielle d'un marché, lorsque l'acheteur refuse de prendre livraison de quelques-uns des objets et que le vendeur en a accepté le renvoi;

2° Le rabais consenti après l'envoi de la facture, pour le motif que la qualité ou l'état des objets, vendus ne répond pas à l'intention commune des parties.

specie of bij ruiling der zegels volgens het onderscheid bij Koninklijk besluit te vestigen.

Dit Koninklijk besluit bepaalt de voorwaarden waarvan de terugbetaling afhankelijk is gesteld, en binnen de maximumgrens van twee jaar te rekenen van de onbruikbaarmaking der zegels, de termijnen, binnen welke de terugbetaling moet worden gevraagd.

Is de koop het voorwerp van eene betwisting voor het gerecht of strekt hij tot grondslag aan eene aangifte van schuldvordering, dan moet de aanvraag tot terugbetaling ingediend worden binnende termijnen, verleend bij het Koninklijk besluit bedoeld in het voorgaande lid, zonder den afloop van het geding of de uitslagen der verdeelingen af te wachten.

Het beheer geeft er ontvangstbewijs van.

Door het bezwaarschrift wordt de verjaring gestuit tot op den dag van het aanwezig zijn der voorwaarden, waarvan de terugbetaling afhankelijk is gesteld.

Er wordt geen gevolg gegeven aan de aanvragen tot terugbetaling, waarvan het bedrag niet twee frank bereikt.

ART. 59.

§ 1. — De terugbetaling van de geheven belasting wordt, tot het behoorlijk bedrag, gewettigd door :

1° De gedeeltelijke niet-uitvoering van eenen koop, § wanneer de koper weigert eenige der voorwerpen in ontvangst te nemen en de verkoper de terugzending er van aangenomen heeft;

2° Den afslag toegestaan na opzending der factuur, om reden dat de hoedanigheid of de staat van bewaring der verkochte voorwerpen aan het gemeenschappelijk inzicht der partijen niet beantwoordt.

Les restitutions en espèces ont lieu périodiquement pour les commerçants établis en Belgique.

Un arrêté royal détermine la périodicité de ces restitutions ainsi que les justifications auxquelles elles sont subordonnées.

§ 2. Dans les trois premiers mois de l'année, les maisons principales peuvent obtenir en une fois, pour les marchandises qui leur ont été renvoyées par leurs succursales au cours de l'année antérieure, le remboursement en espèces de la taxe qu'elles ont payée du chef de l'envoi de ces marchandises

ART. 60.

Lorsque la convention ou le marché stipule un prix sujet à revision sur la base du cours moyen de la marchandise pendant une période déterminée, les parties sont admises à obtenir le remboursement en espèces de la portion de la taxe qui a été payée en trop, pourvu que l'une d'elles en fasse la demande, dans le mois de la dernière livraison, au directeur de l'enregistrement et des domaines de son domicile ou de sa résidence.

Le contrat est produit à ce fonctionnaire sans que l'enregistrement en puisse être exigé.

Mention de la restitution est faite sur les factures, registres et autres documents sur lesquels ont été collés les timbres.

ART. 61.

Il est encouru :

1° Pour chaque infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, une amende

De terugbetalingen in specie worden op gestelde tijden voor de in België gevestigde handelaars gedaan.

Een Koninklijk besluit bepaalt op welke gestelde tijden die terugbetalingen plaats hebben, alsmede van welke bewijslevering zij afhankelijk gesteld zijn.

§ 2. Binnen de eerste drie maanden van het jaar kunnen de hoofdfirma's, wegens de goederen die hun door hunne bijhuizen gedurende het afgelopen jaar teruggezonden werden, ineens de terugbetaling in geldspecie bekomen van de belasting, welke zij betaald hebben wegens zending dier goederen.

ART. 60.

Wanneer de overeenkomst of de koop eenen prijs bedingt, die vatbaar is voor herziening op grondslag van den gemiddelden koers der koopwaar gedurende eene bepaalde tijdruimte, kunnen partijen de terugbetaling in geldspecie erlangen van het gedeelte der belasting, dat te veel betaald werd, mits ééne der partijen daartoe het verzoek indient, binnen eene maand na de laatste levering, bij den bestuurder der registratie en domeinen van zijne woon- of verblijfplaats.

Het contract wordt dezen ambtenaar overgelegd zonder dat de registratie daarvan kan gevorderd worden.

De terugbetaling wordt vermeld op de facturen, registers en andere stukken, waarop de zegels werden geplakt.

ART. 61.

Wordt gestraft :

1° Elke overtreding van de verplichting de belasting te voldoen, met eene

égale à dix fois la somme fraudée ou payée tardivement sans qu'elle puisse être inférieure à 25 francs;

2° Pour l'annulation irrégulière d'un timbre, une amende de 5 francs.

Les droits éludés et les amendes sont dus solidairement par toutes les personnes qui ont été parties à la convention, à moins qu'elles ne justifient de leur bonne foi.

ART. 62.

Les commerçants sont tenus, à peine d'une amende de 50 à 5,000 francs, de communiquer sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'administration de l'enregistrement et des domaines ayant obtenu le brevet de surnuméraire, leurs facturiers, leurs factures et autres documents qui servent à la perception de la taxe et, si une contravention est constatée, leur livrer-journal et leur copie de lettres.

Le préposé requiert l'assistance du bourgmestre ou de son délégué pour dresser, en sa présence, procès-verbal du refus qui lui aura été opposé.

L'obligation de communiquer en ce qui concerne les courtiers, est étendue au livre et aux carnets visés aux articles 65 et 66 du Code de commerce.

ART. 63.

Lorsqu'il est fait mention dans un acte public quelconque d'un écrit qui a dû être revêtu de la preuve du paiement de la taxe, l'officier public ou ministériel auquel il a été produit est tenu,

boete gelijk aan tienmaal de ontdoken of te laat betaalde som, zonder dat die boeteminder dan 25 frank mag bedragen;

2° Het onregelmatig onbruikbaar maken van een zegel, met eene boete van 5 frank.

De ontdoken rechten en de boeten zijn hoofdelijk verschuldigd door al de personen die bij de overeenkomst partij waren, tenzij zij hun goede trouw bewijzen.

ART. 62.

De handelaars zijn, op straffe eener boete van 50 tot 5,000 frank, gehouden, op elke vordering der aangestelden van het beheer der registratie en domeinen die het brevet van surnumerair hebben bekomen, zonder verplaatsing inzage te verleen van hunne factuurboeken, facturen en andere stukken, welke dienen tot de invordering der belasting, en, indien eene overtreding wordt vastgesteld, van hun dagboek en van hun brieven copieboek.

De aangestelde vordert den bijstand van den burgemeester of zijnen gemachtigde om, in zijne tegenwoordigheid, proces-verbaal op te maken van de weigering welke hem tegengesteld werd.

De verplichting inzage te verleen geldt, wat de makelaars betreft, ook voor het boek en de handboekjes bedoeld bij de artikelen 65 en 66 van het Wetboek van Koophandel.

ART. 63.

Wanneer in eenige openbare akte melding wordt gemaakt van een geschrift dat van het bewijs der betaling van de belasting moest voorzien worden, is de openbare of ministerieele

sous peine d'une amende de 100 francs par infraction, de déclarer si la taxe a été ou n'a pas été payée et, si elle a été payée, d'indiquer le montant total des droits acquittés.

Les juges et arbitres ne peuvent rendre aucun jugement sur des actes, factures et registres qui ne contiennent pas la preuve du paiement de la taxe, conformément à la loi.

En cas d'infraction, ils sont tenus pour responsables du paiement des sommes fraudées qui ne seraient pas couvertes par la prescription.

ART. 64.

Les contraventions peuvent, quelle que soit la somme en cause, être établies par tous moyens de droit commun à l'exception de ceux visés par la section V, titre III, livre III, du Code Civil et les articles 119 à 121 et 324 à 336 du Code de procédure civile.

Les procès-verbaux dressés par les préposés du Ministère des Finances pour constater les contraventions font foi jusqu'à preuve du contraire.

Les préposés ont le droit de saisir et de retenir, pour les joindre à leurs procès-verbaux, les factures, actes et autres feuilles volantes qui ne sont pas, par contravention à la présente loi, revêtus du timbre adhésif servant à la perception de la taxe.

Ce droit ne s'étend pas aux registres et livres commerciaux.

Le recouvrement des droits et des amendes est poursuivi par voie de con-

ambtenaar, voor wien het werd voorgelegd, gehouden, op straffe eener boete van 100 frank voor elke overtreding, te verklaren of de belasting al dan niet betaald werd, en, bijaldien zij werd betaald, het totaal bedrag der betaalde rechten aan te duiden.

De rechters en scheidsrechters mogen geen enkel vonnis uitspreken op grond van akten, facturen en registers, waarin niet het bewijs voorkomt dat de belasting werd betaald overeenkomstig de wet.

In geval van overtreding zijn zij aansprakelijk voor de betaling der ontdoken sommen, die niet door verjaring mochten gedekt zijn.

ART. 64.

De overtredingen kunnen, welke ook de ter zake betrokken som zij, vastgesteld worden door alle middelen van gemeen recht, met uitzondering van die bedoeld bij afdeeling V, titel III, boek III, van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 119 tot 121 en 324 tot 336 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering.

De processen-verbaal van bekeuring, door de aangestelden van het Ministerie van Financiën opgemaakt, leveren bewijs op totdat het tegendeel bewezen wordt.

De aangestelden hebben het recht de facturen, akten en andere losse bladen, waarop, in overtreding van deze wet, het plakzegel dienende tot heffing der belasting niet aangebracht is, in beslag te nemen en onder zich te houden, om ze bij hunne processen-verbaal te voegen.

Dit recht strekt zich niet uit tot de handelsregisters en boeken.

De invordering der rechten en der boeten wordt door middel van dwang-

trainte. La contrainte est décernée et rendue exécutoire, l'opposition y est faite et les instances sont introduites et jugées comme en matière d'enregistrement.

ART. 65.

L'action du Trésor en paiement de la taxe établie et des amendes prononcées par la présente loi se prescrit par dix ans à compter du jour où l'action est née.

Toute action en restitution de la taxe ou des amendes se prescrit par deux ans à compter du jour du paiement.

ART. 66.

Les articles 76 et 80 de la loi du 25 mars 1891 contenant le Code du timbre sont rendus applicables en ce qui concerne les timbres adhésifs dont l'emploi sera prescrit pour assurer la perception de la taxe.

ART. 67.

Le paiement régulier de la taxe exclut l'exigibilité du droit de timbre de dimension et, le cas échéant, du droit de timbre proportionnel de quittance sur les factures, actes sous seing privé, lettres-missives et expéditions qui ont été revêtus du timbre adhésif, visés pour valoir timbre ou timbrés à l'extraordinaire en conformité des prescriptions de la présente loi.

ART. 68.

Le Gouvernement déterminera la date à laquelle les dispositions du présent titre entreront en vigueur.

bevel vervolgd. Het dwangbevel wordt uitgevaardigd en uitvoerbaar verklaard, verzet wordt daartegen gedaan en de rechtsvorderingen worden ingesteld en berecht als in registratiezaken.

ART. 65.

De rechtsvordering der Schatkist tot betaling der belasting gevestigd en der boeten bepaald door deze wet verjaart na verloop van tien jaar te rekenen van den dag, waarop de rechtsvordering is ontstaan.

Elke rechtsvordering tot terugbetaling der belasting of der boeten verjaart na verloop van twee jaar vanaf den dag der betaling.

ART. 66.

De artikelen 76 en 80 der wet van 25 Maart 1891 houdende het Zegelwetboek zijn mede van toepassing, wat betreft de plakzegels, waarvan het gebruik zal worden voorgeschreven om de invordering der belasting te verzekeren.

ART. 67.

De regelmatige betaling der belasting sluit de vordering uit van het formaatzegelrecht en, desgevallende, van het evenredig zegelrecht van kwijtschrift op de facturen, onderhandsche akten, brieven en afschriften waarop het plakzegel werd aangebracht, geviséerd om als zegel te gelden of buitengewoon gezegeld overeenkomstig de voorschriften dezer wet.

ART. 68.

De Regeering stelt den datum vast, waarop de bepalingen van dezen titel in werking treden.

TITRE III.**Impôt sur le mobilier.****ART. 69.**

Il est établi un impôt annuel sur :

- 1° Les meubles meublants ;
- 2° Les biens meubles corporels, même réservés à l'usage personnel du rede-
vable et des membres de sa famille, no-
tamment les linges, vêtements, literies,
bijoux, pierreries, ainsi que les chevaux,
voitures, automobiles, bateaux et autres
moyens de transport ;
- 3° Les armes ;
- 4° Les vins ;
- 5° Les collections de livres, tableaux,
statues, porcelaines, médailles et tous
autres objets d'art ou curiosités.

ART. 70.

Sont exonérés de l'impôt :

- 1° Le mobilier faisant partie des capi-
taux investis dans toutes affaires indus-
trielles, commerciales ou agricoles, y
compris les meubles meublants donnés
en location, et dont les revenus sont
soumis à la taxe mobilière en vertu de
l'article 14 des lois coordonnées du
29 octobre 1919 et du 3 août 1920 ;
- 2° Les objets mobiliers servant à
l'exercice d'une profession libérale ou
de toute occupation lucrative visée par
l'article 25, n° 3, desdites lois ;
- 3° Le mobilier affecté aux services
publics ou appartenant à l'État, aux

TITEL III.**Belasting op het mobilair.****ART. 69.**

Eene jaarlijksche belasting wordt
gevestigd op :

- 1° Het stoffeërend huisraad ;
- 2° De lichamelijke roerende goederen,
zelfs die voorbehouden tot persoonlijk
gebruik van den belastingplichtige en
van zijne gezinsleden, namelijk het lin-
nengoed, de kleederen, het beddegoed,
de juweelen, edelgesteenten, alsmede de
paarden, rijtuigen, automobielen, vaar-
tuigen en andere vervoermiddelen ;
- 3° De wapens ;
- 4° De wijnen ;
- 5° De verzamelingen boeken, schilde-
rijen, beelden, porseleinen, medailles
en alle andere kunstvoorwerpen of zeld-
zame voorwerpen.

ART. 70.

Van de belasting worden vrijgesteld :

- 1° Het mobilair deel uitmakende van
de kapitalen, aangewend in alle nijver-
heids-, handels- of landbouwzaken, met
inbegrip van het in huur gegeven stof-
feërend huisraad, en waarvan de in-
komsten aan de belasting op roerende
zaken zijn onderworpen krachtens arti-
kel 14 der samengeordende wetten van
29 October 1919 en van 3 Augustus
1920 ;
- 2° De roerende voorwerpen dienende
tot het uitoefenen van een vrij bedrijf
of van elke winstgevende bezigheid
bedoeld bij artikel 25, n° 3, van gemelde
wetten ;

- 3° Het mobilair bestemd voor de
openbare diensten of toebehoorende aan

provinces, aux communes ou aux autres établissements publics ;

4° Le mobilier servant à l'enseignement ou à l'exercice d'un culte ;

5° Le mobilier appartenant aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique qui jouissent de la personnification civile.

ART. 71.

L'impôt est fixé à fr. 5 % de la valeur du mobilier au 1^{er} janvier de l'année de l'imposition.

ART. 72.

L'impôt est dû par le propriétaire ou l'usufruitier des biens imposables.

ART. 73.

Le redevable de l'impôt est tenu de remettre, dans les trois premiers mois de chaque année, au receveur des contributions directes de son domicile ou de sa résidence, une déclaration mentionnant par commune, la situation et la valeur du mobilier qu'il possède en pleine propriété ou en usufruit dans l'étendue du royaume.

Si ce mobilier est assuré contre les risques de l'incendie ou du vol, la déclaration mentionne le nom et le domicile de l'assureur ainsi que le montant de la valeur assurée.

Le redevable dont la déclaration a été admise par l'administration peut s'y référer pendant les cinq années suivantes.

Il est cependant tenu de la renouveler en cas :

1° de changement de domicile ;

2° d'accroissement par augmentation soit des objets composant le mobilier, soit de leur valeur, si cette augmentation dépasse 10 % du montant total.

den Staat, de provinciën, de gemeenten of de andere openbare instellingen ;

4° Het meubilair dienende tot het onderwijs of tot de uitoefening van eenen eeredienst ;

5° Het meubilair toebehoorende aan de vereenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van algemeen nut die rechtspersoonlijkheid genieten.

ART. 71.

De belasting wordt bepaald op fr. 5 % der waarde van het meubilair op 1 Januari van het belastingjaar ⁽¹⁾.

ART. 72.

De belasting is verschuldigd door den eigenaar of door den vruchtgebruiker der belastbare goederen.

ART. 73.

De belastingplichtige is gehouden binnen de eerste drie maanden van ieder jaar, aan den ontvanger der rechtstreekse belastingen zijner woon- of verblijfplaats eene aangifte over te leggen, vermeldende, per gemeente, de ligging en de waarde van het meubilair, dat hij in vollen eigendom of in vruchtgebruik binnen het gebied van het Rijk bezit.

Is dit meubilair verzekerd tegen brand-schade of diefstal, dan moet de aangifte den naam en de woonplaats van den verzekeraar, alsmede het bedrag der verzekerde waarde vermelden.

De belastingplichtige, wiens aangifte door het beheer is aangenomen, kan zich daaraan houden gedurende de vijf volgende jaren.

Hij is echter altijd verplicht ze te vernieuwen :

1° bij verandering van woonplaats ;

2° bij aanwas door vermeerdering hetzij van de voorwerpen die het meubilair uitmaken, hetzij van hunne waarde, indien deze vermeerdering 10 t. h. van het geheel bedrag overschrijdt.

ART. 74.

Le mobilier dépendant d'une indivision doit faire l'objet d'une déclaration collective au nom des propriétaires indivis.

La déclaration est déposée au bureau des contributions directes du lieu de l'ouverture de la succession, ou du siège principal de l'indivision.

Chacun des propriétaires indivis peut demander la division de la taxe.

ART. 75.

Il est déduit de la valeur déclarée 5,000 francs par ménage et 1,000 francs pour chaque membre de la famille habitant avec le redevable au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt.

Ces quotités sont réduites de moitié ou d'un quart dans les communes considérées, au point de vue de l'application des impôts sur les revenus, comme ayant une population inférieure respectivement à 5,000 et à 30,000 habitants,

Lorsque le contribuable ne fait pas état de la présomption établie par la loi et basée sur le revenu cadastral, il n'est fait aucune distinction entre les grandes, les moyennes et les petites communes et l'exonération est de 5,000 francs plus 1,000 francs pour chaque membre de la famille quelle que soit la population de la commune.

ART. 76.

L'administration n'est pas admise à contester la valeur du mobilier déclarée par le redevable lorsque cette valeur est au moins égale à douze fois le revenu

ART. 74.

Voor het mobiliair behoorende tot een onverdeelden boedel moet eene gezamenlijke aangifte namens de onverdeelde eigenaars gedaan worden.

De aangifte wordt overgelegd ten kantore van de rechtstreeksche belastingen der plaats, waar de nalatenschap is opengevallen, of van den hoofdzetel der onverdeeldheid.

Ieder onverdeelde eigenaars kan vragen dat de belasting gesplitst worde.

ART. 75.

Van de aangegeven waarde wordt afgetrokken 5,000 frank per gezin en 1,000 frank voor elk lid van het gezin, dat, op 1 Januari van het belastingjaar, met den belastingplichtige inwoont

Die hoeveelheden worden met de helft of met een vierde verminderd in de gemeenten, welke, voor de toepassing der inkomstenbelastingen, worden beschouwd als hebbende eene bevolking van onderscheidenlijk minder dan 5,000 en 30,000 inwoners.

Wanneer de belastingplichtige het vermoeden, door de wet gevestigd en op het kadastraal inkomen gegrond, niet inroept, wordt er geen onderscheid gemaakt tusschen groote, gemiddelde en kleine gemeenten en bedraagt de vrijstelling 5,000 frank plus 1,000 frank voor elk gezinslid, welke ook de bevolking der gemeente zij.

ART. 76.

Het beheer mag de waarde van het door den belastingplichtige aangegeven mobiliair niet betwisten wanneer deze waarde ten minste twaalfmaal het bedrag

cadastral afférent à l'immeuble ou aux locaux contenant ce mobilier et déterminé conformément à l'article 5 des lois coordonnées des 29 octobre 1919 et 3 août 1920.

Si le revenu cadastral susvisé est supérieur à 4,000 francs, la dite quotité croît d'une unité, chaque fois que le revenu cadastral est compris dans une nouvelle tranche de 4,000 francs.

ART. 77.

Le contrôleur vérifie les déclarations. Il a le droit d'estimer, sur place, la valeur des éléments imposables.

En cas de désaccord au sujet de cette valeur, le contrôleur et le contribuable peuvent désigner un tiers arbitre, ou solliciter sa désignation par le juge de paix du canton où les objets imposables sont situés. L'expertise du tiers arbitre n'est susceptible d'aucun recours, sauf du chef d'erreur matérielle. Elle a entre parties la valeur de la déclaration visée par l'article 73.

Les estimations et les expertises prévues par le présent article sont réglées par arrêté royal.

ART. 78.

L'impôt sur le mobilier est établi dans la commune de la situation des biens imposables.

Il fait l'objet de rôles annuels ou spéciaux.

bereikt van het kadastraal inkomen betreffende het vast goed of de lokalen, welke dit mobilair bevatten, en bepaald overeenkomstig artikel 5 der samen-geordende wetten van 29 October 1919 en 3 Augustus 1920.

Bedraagt bedoeld kadastraal inkomen meer dan 4,000 frank, dan wordt gezegde hoeveelheid met eene eenheid vermeerderd telkens als het kadastraal inkomen in een nieuwe reeks van 4,000 frank is begrepen.

ART. 77.

De controleur onderzoekt de aangiften. Hij is gerechtigd om, ter plaatse, de waarde der belastbare bestanddeelen te ramen.

Is er geschil over deze waarde, dan kunnen de controleur en de belastingplichtige een derden als scheidsman aanstellen of den vrederechter van het kanton, waar de belastbare voorwerpen zich bevinden, verzoeken hem aan te stellen. Tegen de schatting van den derden scheidsman kan geen beroep aangetekend worden, tenzij wegens stoffelijke dwaling. Zij heeft voor partijen de waarde der bij artikel 73 voorziene verklaring.

De ramingen en schattingen, voorzien bij dit artikel, worden bij Koninklijk besluit geregeld.

ART. 78.

De belasting op het mobilair wordt gevestigd in de gemeente, waar de belastbare goederen gelegen zijn.

Zij maakt het voorwerp uit van jaarlijksche of bijzondere kohieren.

ART. 79.

En l'absence de déclaration, l'impôt du redevable est établi d'office en raison de la valeur du mobilier déterminée comme il est prévu à l'article 76.

ART. 80.

Le redevable qui s'oppose à la vérification sur place, par le contrôleur, des éléments imposables, est taxé d'office conformément à l'article précédent.

ART. 81.

En cas de fraude, l'impôt est porté au double sur la partie du mobilier dissimulée.

ART. 82.

Les articles 53 à 61, 65 à 69, 71 à 74 et 77 des lois coordonnées des 29 octobre 1919 et 3 août 1920 sont applicables à l'impôt sur le mobilier.

Toutefois, en ce qui concerne cet impôt, l'hypothèque légale ne produit d'effet qu'à partir de l'inscription sur les registres du conservateur des hypothèques. Mainlevée peut être donnée de l'inscription, si l'État a d'autres garanties suffisantes.

ART. 83.

Tout propriétaire, tout locataire principal est tenu de fournir à première demande du contrôleur, une déclaration indiquant le montant du loyer payé par

ART. 79.

Bij ontstentenis van aangifte wordt de belasting van den belastingplichtige van ambtswege vastgesteld op grond van de waarde van het mobilair, bepaald als bij artikel 76 is voorzien.

ART. 80.

De belastingplichtige, die zich verzet tegen het onderzoek ter plaatse, door den controleur, der belastbare bestanddeelen, wordt van ambtswege aangeslagen overeenkomstig het vorig artikel.

ART. 81.

In geval van bedrog wordt de belasting gebracht op het dubbele over het verheelde gedeelte van het mobilair.

ART. 82.

De artikelen 58 tot 61, 65 tot 69, 71 tot 74 en 77 der samengeordende wetten van 29 October 1919 en 3 Augustus 1920 zijn toepasselijk op de belasting op het mobilair.

Echter heeft, wat deze belasting betreft, de wettelijke hypotheek slechts kracht vanaf de inschrijving in de registers van den hypotheekbewaarder. Handlichting der inschrijving kan worden gegeven, indien de Staat andere voldoende waarborgen heeft.

ART. 83.

Elke eigenaar, elke hoofdhuurder is verplicht, op het eerste verzoek van den controleur, eene aangifte in te dienen, waarin wordt vermeld het bedrag der

un locataire ou sous-locataire occupant un immeuble ou une partie d'immeuble déterminé.

Le défaut de déclaration endéans les trente jours entraîne une amende de 50 à 100 francs, infligée par le directeur des contributions.

ART. 84.

Toutes personnes physiques ou morales, faisant profession en Belgique d'assurer contre l'incendie ou le vol, sont tenues de donner connaissance au contrôleur, dans les trente jours de sa réquisition, des indications contenues dans les polices et avenants et relatives au montant de l'assurance sur les biens mobiliers des personnes qu'il déterminera.

Il sera encouru pour tout refus, dûment constaté, une amende de 50 à 100 francs.

ART. 85.

Toutes personnes physiques ou morales, qui, dans le cas des articles 83 et 84, auront fourni des renseignements inexacts ou incomplets, seront passibles, à titre d'amende, d'une somme égale au montant de l'impôt éludé à la suite de leurs déclarations.

ART. 86.

Remise ou modération de l'impôt peut être accordée par le directeur des contributions en cas d'erreur matérielle ou de perte totale ou partielle du mobilier par force majeure au cours de l'année.

huur betaald door een huurder of onderhuurder, die een bepaald vast goed of een gedeelte daarvan gebruikt.

Het niet indienen der aangifte binnen dertig dagen geeft aanleiding tot eene door den bestuurder der belastingen opgelegde boete van 50 tot 100 frank.

ART. 84.

Elke natuurlijke persoon of rechtspersoon, die het verzekeren tegen brand of diefstal tot bedrijf heeft in België, is verplicht, aan den controleur kennis te geven, binnen dertig dagen na dezes vordering, van de aanwijzingen vervat in de polissen en bijvoegsels en betreffende het bedrag der verzekering op de roerende goederen der door hem aangeduide personen.

Elke behoorlijk vastgestelde weigering wordt gestraft met eene boete van 50 tot 100 frank.

ART. 85.

Elke natuurlijke persoon of rechtspersoon, die, in het geval der artikelen 83 en 84, onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt, is strafbaar, ten titel van boete, met eene som gelijk aan het bedrag der ten gevolge van hunne verklaringen ontdoken belasting.

ART. 86.

Kwijtschelding of vermindering der belasting kan door den bestuurder der belastingen worden verleend in geval van stoffelijke dwaling of van geheel of gedeeltelijk verlies van het mobiliair door overmacht in den loop van het dienstjaar.

ART. 87.

Il ne peut être établi ni perçu des additionnels provinciaux ou communaux sur la base de l'impôt sur le mobilier, au delà de 4 décimes en faveur des communes et de un décime en faveur des provinces.

ART. 88.

L'impôt sera perçu pour la première fois en 1921.

Les taxes provinciales ou communales sur le mobilier, déjà autorisées pour l'année 1921, seront remplacées par des additionnels, limités comme il est prévu à l'article 87.

TITRE IV.**Taxe sur les jeux et paris.****ART. 89.**

Une taxe de 10 % est établie au profit de l'État, sur le montant brut des sommes engagées dans les jeux et les paris, à l'exclusion des loteries autorisées.

ART. 90.

Les sommes engagées aux concours colombophiles seront taxées comme suit :

Il sera perçu une taxe de un franc par bague vendue par les Associations et Fédérations qui seront agréées par le Ministre des Finances. Ces organismes seront tenus de posséder un registre mentionnant le nombre des bagues en leur possession et le mouvement annuel des ventes.

ART. 87.

Op den grondslag der belasting op het mobilair mogen noch provinciale noch gemeentelijke opcentiemen ingevoerd of geheven worden boven 4 decimen ten bate van de gemeenten en één deciem ten bate van de provinciën.

ART. 88.

De belasting wordt voor de eerste maal in 1921 geheven.

De reeds voor het jaar 1921 toegestane provinciale of gemeentelijke belastingen op het mobilair worden vervangen door opcentiemen beperkt als bij artikel 87 is voorzien.

TITEL IV.**Belasting op het spel en de weddenschappen.****ART. 89.**

Eene belasting van 10 t. h. wordt ten bate van den Staat gevestigd op het bruto-bedrag der ingezette sommen bij spel en weddenschappen, met uitsluiting van de toegelaten loterijen.

ART. 90.

De sommen, bij de prijskampen van reisduiven ingezet, worden belast als volgt :

Er wordt eene belasting geheven van één frank voor elken ring verkocht door de Maatschappijen en Bonden, die door den Minister van Financiën zijn toegelaten. Die instellingen zijn verplicht een register te houden, waarin het aantal in hun bezit zijnde ringen en het aantal in het jaar verkochte ringen worden vermeld.

Le produit des ventes sera versé à la fin de chaque semestre au Trésor par les soins desdits organismes, qui seront responsables du montant.

Sont soumis à une taxe de 10 %, les enjeux des concours pour lesquels le retour des pigeons est prévu un autre jour que le dimanche ou un jour férié et ceux des doublages ou paris établis à côté du programme régulier de la Société organisatrice du concours.

ART. 91.

La taxe est due par toute personne qui, même occasionnellement, accepte des enjeux ou des mises, soit pour compte personnel, soit à titre d'intermédiaire aux fins prévues par les deux articles précédents.

ART. 92.

§ 1^{er}. Les redevables de la taxe doivent, avant de commencer leurs opérations, souscrire une déclaration au receveur des contributions du ressort l'avant-veille au plus tard. S'ils exercent à titre permanent, cette déclaration peut être rendue valable jusqu'à révocation.

§ 2. Des tickets, cartes ou billets indiquant les mises, enjeux ou paris, doivent être délivrés.

§ 3. Le redevable inscrit journellement dans un registre le montant des recettes par catégorie et le dernier numéro des tickets, cartes ou billets délivrés.

§ 4. Les modèles de la déclaration, du registre et des tickets, cartes ou billets sont arrêtés par le Ministre des Finances.

De opbrengst van elken verkoop wordt op het einde van elk trimester in de Schatkist gestort door gezegde instellingen; deze zijn voor het bedrag aansprakelijk.

Aan eene belasting van 10 % is onderworpen elke inzet bij de prijskampen, waarvoor de terugkeer der reisduiven is voorzien op een anderen dag dan den Zondag of een feestdag, alsmede elke inzet bij dubbelspel of weddenschappen ingesteld buiten het geregeld programma der Maatschappij die den prijskamp inricht.

ART. 91.

De belasting is verschuldigd door elken persoon die, zelfs toevallig, eenigen inzet of eenig inleggeld hetzij voor eigen rekening, hetzij als tusschenpersoon aanneemt tot de doeleinden bij de twee vorige artikelen voorzien.

ART. 92.

§ 1. De belastingplichtigen moeten, alvorens hunne verrichtingen te beginnen, eene aangifte bij den ontvanger der belastingen van het gebied ondertekenen uiterlijk den voorlaatsten dag. Treden zij bestendig op, dan kan die aangifte geldig worden gemaakt tot herroeping daarvan.

§ 2. Tickets, kaarten of biljetten, waarop de inzet, het inleggeld of de weddenschappen zijn vermeld, moeten afgeleverd worden.

§ 3. Elken dag schrijft de belastingplichtige in een register het bedrag der ontvangsten per categorie en het laatste nummer van de afgeleverde tickets, kaarten of biljetten.

§ 4. De modellen van de aangifte, van het register en van de tickets, kaarten of biljetten worden door den Minister van Financiën vastgesteld.

ART. 93.

La taxe est payable le 1^{er} et le 15 de chaque mois, au bureau des contributions du ressort, sur la déclaration du redevable, appuyée éventuellement d'un extrait du registre prescrit à l'article 92, § 3.

Toutefois, elle est exigible au moment même où les recettes sont effectuées si les droits du Trésor sont en péril.

ART. 94.

L'organisateur et, le cas échéant, l'occupant de l'immeuble où se contractent des jeux ou paris sont tenus de laisser pénétrer dans l'établissement les agents de la surveillance; le redevable est tenu, en outre, de leur représenter le registre prescrit par l'article 92, ainsi que les tickets, cartes ou billets en sa possession et de leur permettre de contrôler son encaisse au cours du spectacle ou du divertissement.

ART. 95.

En cas de fraude ou d'omission, soit dans le registre ou dans les tickets, cartes ou billets visés à l'article 92, soit dans les déclarations prescrites, la taxe prévue aux articles 89 et 90 est quintuplée; au besoin, elle est établie d'office à raison des recettes présumées.

ART. 96.

Le Gouvernement est autorisé à exiger des redevables de la taxe prévue à

ART. 93.

De belasting is betaalbaar den 1^{sten} en den 15^{den} van elke maand, ten kantore der belastingen van het gebied, volgens de aangifte van den belastingplichtige; daarbij is, bij voorkomend geval, gevoegd een uittreksel uit het bij artikel 92, § 3, voorgeschreven register.

Zij is echter eischbaar op het oogenblik zelf dat de ontvangsten worden gedaan, indien de rechten der Schatkist in gevaar zijn.

ART. 94.

De inrichteren, bij voorkomend geval, de bewoner van het vast goed, waar spel of weddenschappen plaats hebben, zijn verplicht, toegang tot de inrichting te verleen en aan de toezichtsbeambten; bovendien is de belastingplichtige verplicht hun het bij artikel 92 voorgeschreven register, alsmede de in zijn bezit zijnde tickets, kaarten of biljetten mede te deelen en hun toe te laten gedurende de vertooning of de vermakelijkheid de in kas zijnde gelden te controleren.

ART. 95.

In geval van bedrog of verzuim hetzij in het register of in de tickets, kaarten of biljetten bedoeld bij artikel 92, hetzij in de voorgeschreven aangiften, wordt de belasting voorzien bij de artikelen 89 en 90, verviervoudigd; desnoods wordt zij van ambtswege vastgesteld op grond van de vermoedelijke ontvangsten.

ART. 96.

De Regeering wordt gemachtigd om van hen, die de bij artikel 89 voorziene

l'article 89 une garantie réelle ou une caution personnelle, dans les conditions à déterminer par arrêté royal.

ART. 97.

Le Gouvernement fixera la date à partir de laquelle sera perçue la taxe établie par les articles 89 et 90.

Il est autorisé à prendre, par arrêté royal, d'autres mesures de contrôle.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions qui précèdent, les articles 56, 59 paragraphe 2, 60 à 69 et 71 à 78 des lois coordonnées du 29 octobre 1919 et du 3 août 1920, établissant des impôts cédulaires sur les revenus et un impôt complémentaire sur le revenu global, sont applicables à la taxe établie par les articles 89 et 90.

Bruxelles, le 5 août 1921.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

belasting verschuldigd zijn, eenen zakelijken waarborg of eene persoonlijke zekerheid te vorderen op de bij Koninklijk besluit vast te stellen wijzen.

ART. 97.

De Regeering bepaalt vanaf welken datum de bij de artikelen 89 en 90 gevestigde belasting zal geheven worden.

Zij wordt gemachtigd om, bij Koninklijk besluit, andere controlemaatregelen te nemen.

In zooverre daarvan niet wordt afgeveken door bovenstaande bepalingen, zijn de artikelen 56, 59, paragraaf 2, 60 tot 69 en 71 tot 78 der samengeordende wetten van 29 October 1919 en 3 Augustus 1920, houdende vestiging van cedulaire belastingen op de inkomsten en van eene bijkomende belasting op het globaal inkomen, van toepassing op de belasting gevestigd door de artikelen 89 en 90.

Brussel, den 5ⁿ Augustus 1921.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

EMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.